



ZSCHOPAU



OT Krumhermersdorf

# STADTKURIER

VERTEILERGEBIET ALLE HAUSHALTE: ZSCHOPAU • OT KRUMHERMERSDORF  
STÜTZPUNKTVERTEILUNG: GORNAU • SCHLÖSSCHEN • WALDKIRCHEN



*Allen Leserinnen und Lesern ein  
besinnliches Weihnachtsfest sowie  
Gesundheit und Glück für das Jahr 2010*

## Aus dem Inhalt:

- 20 Jahre Schwimmverein - ehemalige Mitglieder gesucht .....Seite 5
- Sonderausstellung Münzwerkstatt .....Seite 5
- Unterschriftenaktion für das Schulmodell Gemeinschaftsschule .....Seite 14
- 1. Weihnachtsbaumfeuer der Feuerwehr Zschopau .....Seite 16

**Erscheinungstermin  
der nächsten Ausgabe  
27.01.2010**

## MONATSRÜCKBLICK

## Weihnachtsmarkt 2009

Wie jedes Jahr vor dem 1. Advent wurde mit dem Pyramidenanschieben in Zschopau und Krumhermersdorf die Weihnachtszeit eingeläutet.



Pyramidenanschieben in Krumhermersdorf

Vom 03.12.- 06.12.2009 war es wieder so weit: Weihnachtsmarkt in Zschopau.

Bereits an den Tagen vorher konnte man ein reges Treiben sehen. Die Weihnachtsbäume wurden aufgestellt, die Bühne und die Verkaufsstände veränderten das Bild des Schlosshofes, die weihnachtliche Fensterbeleuchtung erstrahlte, und die Händler räumten ihre Waren ein. Am Donnerstag wurde das Gelände noch geschmückt und so konnte der Weihnachtsmarkt traditionell ab 13:00 Uhr seine Gäste begrüßen.

Die offizielle Eröffnung erfolgte 18:00 Uhr durch den Oberbürgermeister. 4 Tage weihnachtlich-winterliches Programm auf der Bühne und in der Hutzenstube.

Die verschiedensten Gruppen zeigten ihre Darbietungen für große und kleine Gäste des Weihnachtsmarktes. Mit dabei u.a. die in Zschopau

immer wieder gern gesehenen Binge-Maad, Herr Friedemann Mayer, der Zschopauer Männerchor und die Witzschdorfer Blasmusikanten.

Die Vereine zeigten Traditions- und Heimatpflege durch Schauschnitzen und Klöppeln.

Doch was wäre der Zschopauer Weihnachtsmarkt ohne die Programmpunkte unserer kleinsten Mitbürger. Die Kitas und Schulen der Stadt hatten fleißig geübt, um auf der Bühne auftreten zu können. Hier wachsen kleine Künstler heran, von denen man in den nächsten Jahren sicher noch viel hören wird.

Der Bibliotheksförderverein traute sich am Samstag die längste Büchertheke des Erzgebirges aufzubauen. Ein Riesenangebot zu Schnäppchenpreisen lockte die Besucher des Weihnachtsmarktes in die Bibliothek. Sicherlich war für jeden etwas dabei.

Auch der Weihnachtsmann lies sich auf dem Weihnachtsmarkt blicken und beschenkte unsere Kinder.

Unser Dank gilt den Organisatoren, Mitwirkenden und Sponsoren, die ihren Beitrag leisteten, damit der Weihnachtsmarkt als einer der meist besuchtesten Märkte der letzten Jahre, in die Geschichte eingehen wird. Wir bedanken uns recht herzlich u.a. bei: Adler Apotheke; Allianz Versicherungs-AG Herr Voigt; Augenoptiker Gerstner; Auris Bigfood; Babyausstatter Weißflog; Bäckerei Lieberwirth; Bäckerei und Konditorei Zschocke; Bäckerei Hübler; Bauglaserei und Tischlerei Karnbach; Büro Beier; Confiserie Hösel; Dachdecker Manfred Beier; Dresdner Bank Zschopau; Druckerei Gutermuth; Elektrotechnik Richter GbR; Erdgas Südsachsen; Erzgebirgische Landbäckerei GmbH; Fleischerei Göhler; Fliesenmarkt- und Workshop; Garten- und Motorgeräte Wagner; Gebäudereinigung Fiedler; Grünanlagenbau König und Partner; Linden-Apotheke; Malermeister Zoll; Obst- und Gemüsehandel Neumarkt; Obst- und Gemüsehandel Lange Straße; Raiffeisen BHG Waldkirchen e.G.; Schmiederei Bauer; Sparkasse Mittleres Erzgebirge; Taxi-Götze; VAL Handelsgesellschaft mbH; Vermessungsbüro H. Müller; Wagner Bedachungen Zschopau; Weißbacher Tiefbau GmbH; Volksbank-Raiffeisenbank Zschopau; WBZ Wohnbau GmbH Zschopau;



Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit dem Bürgermeister der Partnerstadt Louny und dem Oberbürgermeister aus Zschopau



Rindenschnitzer Siegfried Kahl

## Verkauf des größten Zschopauer Rosinenstollens für einen guten Zweck



Die Bäckerei Vieweger Zschopau, die Rolle-Mühle Waldkirchen und die Einkaufs- und Liefergenossenschaft Chemnitz ermöglichten die Herstellung des größten Zschopauer Weihnachtsstollens.

Am Sonntag, dem 06.12.2009, wurde dieser 2 m lange Stollen auf einem extra dafür angefertigten Brett, durch den Oberbürgermeister Klaus Baumann und die Stadträte Renate Pöschmann, Heide Uhlig, Christine Grzelka, Günter Maurer, Rolf Wittig und Jens Bohring von der Bäckerei Vieweger zum Schlosshof getragen.

Kaum war der Anschnitt erfolgt, standen die Kaufinteressenten da. Mit Unterstützung der marktschreierischen Fähigkeiten einiger Stadträte war der Stollen in einer reichlichen Stunde verkauft.

Die Endstücke wurden dann noch versteigert und ein Bürger füllte die Kasse mit einer größeren Summe noch auf, so dass am Ende 401 € Erlös erzielt wurden.

Dieses Geld soll für ein innerstädtisches Großspielgerät mit verwendet werden.

Ein herzlicher Dank an die Initiatoren, Sponsoren und Käufer.



### Märchenraten im Advent

Viele leuchtende Kinderaugen waren am 3. Advent auf Schloss Wildeck zu sehen. Dort erfolgte im Rahmen der jährlich stattfindenden Glühweintheke die Ziehung der Gewinner des Märchenpreisträuels der Zschopauer Gewerbetreibenden. Die Idee für diese Aktion entstand bei einer der regelmäßig stattfinden Zusammenkünfte der Gewerbetreibenden im Rahmen des Projektes Demografie Zschopau. Bereits 2003 hatte es eine ähnliche Aktion, damals noch vom Zschopauer Gewerbeverband organisiert, gegeben.

Am diesjährigen Märchenraten im Advent, welches organisatorisch vom Projekt Demografie Zschopau unterstützt wurde, beteiligten sich insgesamt 39 Zschopauer Gewerbetreibende. Sie hatten in ihren Schaufenstern und Geschäften Märchen versteckt, die erraten werden mussten. Im Märchenbriefkasten an der Pyramide auf dem Zschopauer Neumarkt gingen schließlich 139 ausgefüllte Rätselbogen ein. Auf diesen waren bei dem überwiegenden Teil nicht nur die zur Teilnahme erforderlichen 25 Märchen ausgefüllt, sondern alle, die sich in den Geschäften versteckt hatten.



Aus diesen zogen auf der Bühne im Schlosshof dann zwei Wichtel die 100 Gewinner, die bei den von den teilnehmenden Gewerbetreibenden zur Verfügung gestellten Preisen die Qual der Wahl hatten. Vom Bäckerteddy der Firma Steiff, über Fußbälle, Plüschtiere, Schreibsets bis hin zu Uhren und Modellautos reichte die breite Palette der Preise.

Zum Abschluss stürmten die Kinder mit Ihren Preisen noch für ein gemeinsames Bild die Bühne - mit vielen leuchtenden Augen...

### Erlebnisreiche Weihnachtszeit

Weihnachtlich stimmten uns die Vorschüler am 03.12.2009 auf die folgenden Wochen ein. Dies war aber nur ein Höhepunkt in der Vorweihnachtszeit. Ob Plätzchen backen, Märchen lesen, Weihnachtsbaumschmücken im Mehrgenerationenhaus und weihnachtliches Basteln, gemeinsam durften wir in den vergangenen Wochen viel erleben.

Mit Spannung verfolgten die Kinder auch das Märchenspiel „Frau Holle“. Dazu hatten die Erzieherinnen ein Stegreifspiel einstudiert und führten dies anlässlich der Weihnachtsfeier mit allerhand Requisiten auf. Zudem wurde der Weihnachtsmann freudig von den Kindern erwartet.

Wir wünschen allen Kindern, Eltern und Verwandten ein besinnliches, freudiges Weihnachtsfest und möchten uns bei Ihnen für das Engagement, die Unterstützung, vor allem aber für das Verständnis während der Bauphase bedanken. Ein besinnliches Weihnachtsfest wünschen wir zudem den Kollegen und Kolleginnen der Stadtverwaltung.

Einen fleißigen Weihnachtsmann und einen guten Rutsch in das Jahr 2010 wünscht

Das Team der Kita "Pfiffikus"



### Was Jugendliche leisten können





20 Jugendliche hatten die Möglichkeit, sich in ihrer Freizeit bei der Umgestaltung von zwei Räumen im Jugendclub High Point aktiv einzubringen. Das Projekt lief vom 01.10.09 - 30.11.09, wurde vom Europäischen Sozialfonds für Deutschland (ESF) gefördert und wurde vom ersten Tag an von den Jugendlichen sehr gut angenommen. Dabei konnten sie berufliche Perspektiven und ihr eigenes Können in den Bereichen Maler, Trockenbauer, Fußbodenleger, Raumausstatter und Informatiker selbst ausloten. Die Umbauarbeiten liefen über die Entkernung der Räume, über das Einbringen des Unterbaus, bis hin zur Fußbodenverlegung, Farbgestaltung und Dekoration der einzelnen Räume. Unter eigener Regie, über Recherchen im Internet, aber auch unter fachlicher Anleitung der Chefs der Firmen Knorr Bau und Gebäudereinigung & Parkettservice Knoch, hatten die Jugendlichen die Chance sich selbst zu verwirklichen, ihr Können zu beweisen, aber auch Zugeständnisse zu machen. Bei 20 Jugendlichen war die Organisation und Planung der einzelnen Arbeiten und Teilnehmer schon ein großes Aufgabengebiet für die zwei Hauptverantwortlichen Tabea Bauer und Maria Klughardt. Dazu kamen das maßstabsgerechte Zeichnen der einzelnen Räume und dessen Mobiliar, welches die Jugendlichen im räumlichen Sehen und im mathematischen vor große Aufgaben stellten. Ganz wichtig bei den täglichen Angeboten war die Hilfe und Präsenz der ehrenamtlichen, fachkundigen Helfer. Viele Fragen mussten sie beantworten und Geduld bei der Durchführung der verschiedenen Arbeiten aufbringen. Wenn man das Endergebnis in den beiden Räumen sieht, können die Jugendlichen mit Recht sagen, sie haben viel geleistet, viel gelernt und sich nicht nur in eine berufliche Richtung orientiert, sondern eine breite Palette an Angeboten wahrgenommen. Wir möchten uns bei Andreas Knorr, Werner Knoch und Andi Eberl für ihre aktive Mitarbeit bedanken, denn sie haben uns nicht nur ihre freie Zeit geopfert, sondern auch viel Fachliches an die Jungendlichen weitergegeben.

Martina Oehme

## Weihnachtsfeier des Mehrgenerationenhauses (MGH) der Volkssolidarität



Am 08.12.09 fand im Jugendclub "High Point" Zschopau unsere diesjährige Weihnachtsfeier statt. Zu dieser Veranstaltung begrüßten wir den OB, Herrn Klaus Baumann, und Vertreter der Autobus GmbH, 40 tschechische Senioren aus Zschopaus Partnerstadt Louny sowie zahlreiche Kinder, Eltern und Senioren aus unserer Stadt. Im Rahmen eines bunten Weihnachtsprogramms trat der Chor der August-Bebel-Mittelschule auf, und es musizierten Kinder der Musikschule des Erzgebirgskreises Zschopau. Unsere tschechischen Freunde überraschten u. a. mit einem Kindertanzpaar, welches für seine schwungvollen Showtänze viel Beifall erhielt. Es wurden Geschenke und Spenden ausgetauscht und wie in jedem Jahr kam der Weihnachtsmann auch auf einen Sprung im Jugendclub, unserem MGH-Kooperationspartner, vorbei, dessen Mitarbeiter und ehrenamtliche Helfer maßgeblich zum Gelingen der Feier beigetragen hatten.

Katrin Heinke  
Kordinatorin im MGH Zschopau, Chemnitzer Str. 50

## Weihnachtsmarkt

Leise rieselt der Schnee..., konnten wir zu unserem diesjährigen Weihnachtsmarkt im High Point singen. Denn pünktlich zum Veranstaltungsbeginn, begann es leise zu schneien. Für einen Schneemann reichte es zwar nicht, aber die Kinder hatten so viele Angebote, wie Ponyreiten, dem Weihnachtsmann einen Wunschzettel schreiben, basteln und das Bühnenprogramm, dass dafür auch gar keine Zeit mehr geblieben wäre. Das diesjährige Bühnenprogramm gestalteten die Kinder vom High Point und zum Teil deren Eltern, selbst. Als erstes zeigten unsere Kleinen (4 - 6 Jahre) beim Tanzen, was sie in einem Jahr gelernt hatten. Danach präsentierten die Tänzerinnen (12 - 14 Jahre) zu moderner Rockmusik ihr Können und im Anschluss erfreuten uns noch die Mitglieder des Salsakurses mit ihren Darbietungen. Für alle gab es viel Beifall und kleine Überraschungen.



Wie es sich für einen richtigen Weihnachtsmarkt gehört, gab es Buden mit Bratwurst, Linsen, Speckfettbommen und Glühwein, ein großes Feuer, wo sich jeder aufwärmen konnte und im High Point eine Bastelstraße, an der die Kinder Gelegenheit hatten, noch schnell ein Weihnachtsgeschenk für die „lieben Verwandten“ zu basteln. Natürlich kam auch der Weihnachtsmann und verteilte kleine Geschenke. Doch nur wer auch ein Gedicht aufsagen konnte und den Weihnachtsmann damit gnädig stimmte, bekam auch etwas. Viele große Geschenke brachten Mitglieder vom Lions Förderverein des Lions Club Zschopau e.V.. Sie überraschten die Kinder vom High Point mit einem CD Player und vielen Spielen, welche sich die Kinder zu Hause nicht leisten können, die aber total viel Spaß machen. Dafür möchten alle noch einmal „DANKE“ sagen.

Martina Oehme



## 20 Jahre Schwimmverein - ein Jubiläum wirft seine Schatten voraus

Weißt du noch...? So beginnen oft die Erinnerungen an die vergangenen Jahre lebendig zu werden, gemeint sind dabei viele vergnügliche Erlebnisse, Erinnerungen an Training und Wettkämpfe, gemeinsame Feiern und Ausflüge aus den 20 Jahren des Vereinslebens des Zschopauer Schwimmvereins, so wie auf den beiden Fotos. Entstanden sind diese 1990 im Zschopauer Freibad und 1998 zum Wettkampf in Gersdorf. Wer erkennt sich oder seine Freunde auf den Fotos wieder?



Im nächsten Jahr, 2010, wollen wir unsere Veranstaltungen der Sommersaison unter diesem besonderen Aspekt auch besonders feierlich begehen. Dazu soll auch eine Feier zum Jubiläum gehören. Und dazu suchen wir ehemalige Mitglieder des Vereins. Über die Jahre sind doch einige ehemalige Mitglieder in die Ferne gezogen und wir wissen nicht, wo wir sie heute finden können. Deswegen unsere Bitte an Bekannte und Freunde oder auch an unsere ehemaligen Mitglieder, die vielleicht noch Kontakt zu Trainingspartnern haben: meldet euch bitte bei Siegfried Jacobi (R. Timme Str. 14 oder Tel. 84114), ihn werden die meisten noch als Trainer kennen, oder bei Verona Fuchs (Illmhöhe 17 oder Tel. 371703), unserer Vereinsvorsitzenden. Wir informieren euch über die Planungen und Termine zu den Festlichkeiten. Die neuesten Informationen könnt ihr auch ab dem neuen Jahr über unsere Homepage [www.sv1990.de](http://www.sv1990.de) erfahren. Dort gibt es auch ein Kontaktformular.

Wer Genaueres zu den Vorhaben des Jubiläumsjahres erfahren möchte, der sei heute schon zur Jahreshauptversammlung am 15.3.09 eingeladen. Ort und Zeit geben wir im Stadtanzeiger im Monat Februar und auf der Homepage bekannt.

## Neue Sonderausstellung in der Münzwerkstatt von Schloss Wildeck

In der Münzwerkstatt auf Schloss Wildeck in Zschopau werden bereits ab 4. Dezember 2009 englische Münzen und Medaillen aus der Zeit der Königin Victoria in zwei Vitrinen gezeigt. 34 Münzen und 46 Medaillen aus der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts geben Einblick in das britische Währungssystem und zeigen wichtige Ereignisse auf.



Das britische Währungs- und Münzsystem basierte auf dem Goldpfund (Pound Sterling). Im Mutterland Großbritannien wurden Goldmünzen zu 5, 2, 1 Pfund (Sovereign) und 1/2 Pfund (Half-Sovereign) emittiert. Silbermünzen wurden als Crown (5 Shilling), Double-Florin (4 Shilling), Halfcrown (2 Shilling 6 Pence), Florin (2 Shilling), Shilling, Sixpence, Groat (4 Pence), Threepence und Twopence und Kupfer-, später Bronzemünzen als Penny, Halfpenny, Farthing (1/4-Penny) und Half-Farthing herausgegeben.

Für Gold- und Silbermünzen wurde zunächst ein junges Porträt Victorias verwendet, ab 1887 folgte die Jubiläumsausgabe mit dem Witwenschleier und ab 1893 die sogenannte "Old Head" (Alter-Kopf) Serie. Die Kupfermünzen wurden bis 1860 mit dem "Young Head" (Junger-Kopf) geprägt, an ihre Stelle traten die im Format verkleinerten Bronzemünzen mit dem "Bun Head" (Haarknoten-Kopf), die ab 1895 vom "Old Head" (Alter-Kopf) abgelöst wurden.

Ab 1860 gelang zunehmend die Durchsetzung des staatlichen Münzmonopols und die Unterdrückung vorher zahlreich umlaufender privater Token und ausländischer Münzen.

Typisch für die viktorianische Zeit sind Zinnmedaillen, die vor allem dynastische Ereignisse und technische Errungenschaften darstellen sowie eine Fülle von Jetons.

Hammer/Sittel

**Öffnungszeiten des Museums:**  
tägl. 10 - 18 Uhr, an Feiertagen 13 - 18 Uhr.

**Ihr Brennstoff-Fachhändler**  
**Matthias Walther -**  
**Festbrennstoffe aller Art**

lose gekippt schon ab 6,30 €/Ztr.  
10 kg Folie 1 Palette (90 Stck) 225,- €

**Lieferung frei Haus!**

**Heizfi profi**  
Krumhermersdorfer Str. · 09405 Zschopau  
Tel. 0 37 25/2 24 42

Ob steil oder flach - das Dach ist unser Fach

**DACHDECKERFIRMA**

Dachdeckermeister **Manfred Beyer** Dachdeckermeister **Mirko Beyer**

Witzschdorfer Straße 44 • 09405 Zschopau  
Telefon/Fax: 0 37 25 / 63 01  
Funk: 01 74 / 9 62 58 02 • Funk: 01 72 / 7 94 73 79

*Allen unseren Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen.*

Anzeigen

## Der Oberbürgermeister informiert



### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2009 neigt sich dem Ende entgegen, Zeit für ein kleines Resümee zum städtischen Geschehen.

Die so genannte Wirtschaftskrise, die global hausgemacht ist, weil es an manchen Banken zuviel Spielgeld gegeben hat, ging auch an Zschopau nicht vorüber. Mit dem Konjunkturpaket konnte man dieses Jahr noch einiges kaschieren, doch in den nächsten Jahren schlagen die Folgen der Krise voll

auf die Kommunen durch. Die Städte und Gemeinden sind nun mal die unterste Ebene, auf die zum Schluss alles abgewälzt wird. Hilfe ist derzeit nicht in Sicht. So weit, so schlecht.

Sicher haben viele von Ihnen in den letzten Tagen über die Presse auch von den Zschopauer Problemen gelesen.

Durch die hohen Einnahmeverluste bei der Gewerbe- und Einkommenssteuer bleibt nicht mehr viel Geld für Investitionen übrig. Deshalb muss vor allem im Verwaltungshaushalt sehr sparsam gewirtschaftet werden.

Einen wesentlichen Anteil am Verwaltungshaushalt haben die Personalkosten. Deshalb haben wir seit 2006 allein im Rathaus der Stadt bereits 6 Beschäftigte abgebaut, bis 2016 sollen es weitere 10 Beschäftigte in der gesamten Stadtverwaltung sein. Dies betrifft jedoch, und das ist eigentlich positiv, nicht den Kindergartenbereich. Durch die wachsende Anzahl an Kindern mussten wir seit 2006 allein 11 Erzieherinnen einstellen, um den Betreuungsbedarf abzusichern. Deshalb steigen auch die Personalkosten geringfügig an.

Ich habe auch großes Verständnis für die Forderung eines großen Teils unserer Bürger und der Stadträte nach einer Sanierung des Freibades Zschopau, die jedoch ohne Förderung derzeit nicht finanzierbar ist. Deshalb sind alle Anstrengungen der Verwaltung darauf gerichtet, auch Alternativen zum Freibad in Betracht zu ziehen, z.B. durch den Bau einer Lehrschwimmhalle, die im Gegensatz zum Freibad einer ganzjährigen Nutzung, vor allem auch für unsere immer älter werdende Bevölkerung zur Verfügung stünde und den städtischen Haushalt von den Zuschüssen her weniger belasten würde als das Freibad. Leider ist in der letzten Stadtratssitzung kein Konsens zum Beschluss des Haushaltsplanes zustande gekommen, so dass wir im Januar 2010 weiter darüber diskutieren müssen.

Wir haben in diesem Jahr einige Investitionen zu Ende gebracht, z.B. den Ausbau der Beethovenstraße und die Reko des Dicken Heinrich.

Auch an den Kitas wurde viel getan.

Die Reko des neuen Rathauses ist fast abgeschlossen und die Kernverwaltung sitzt jetzt komplett in einem Verwaltungsgebäude.

Das Jahr war aber nicht nur mit viel Arbeit, sondern auch mit Höhepunkten im städtischen Gemeinschaftsleben ausgefüllt.

Vor allem denke ich dabei an unser Schloss- und Schützenfest, gemeinsam mit dem XI. Treffen Sächsischer Schützenvereine Ende August, das für alle Beteiligten und Gäste ein unvergessliches Erlebnis war.

Besonders gefreut habe ich mich auch über das gemeinsame Märchenrätselraten der Zschopauer Gewerbetreibenden der Innenstadt im Rahmen des diesjährigen Weihnachtsmarktes, an dem sich 39 Geschäfte beteiligt haben. Das ist ein sehr guter Ansatz für weitere gemeinsame Aktionen. Ich habe mich vor Ort selbst überzeugt, wie die Kinderaugen geblinzelt haben, als die Verlosung begann und fast jedes Kind einen Preis abholen konnte. Danke! Das Umfeld im Rahmen der 10. Glühweintheke hat auch gepasst. Hier geht mein Dank an die Stadträte Jürgen Hetzner und Jens Bohring für die Organisation und an die Helfer vom TSV Zschopau für den Ausschank. Durch den Erlös werden wieder einige Euro in die Kassen des TSV-Handballnachwuchses gespült.

An dieser Stelle noch ein herzlicher Glückwunsch an das Augenoptikergeschäft Gerstner zum 130. Firmenjubiläum. Viel Glück für die nächsten Jahre und immer zufriedene Kunden.

### Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich möchte es auch in diesem Jahr nicht versäumen, den vielen Verantwortlichen und ehrenamtlich Tätigen in den Vereinen, Organisationen und Kirchen herzlich für ihren Einsatz zum Wohle unseres Gemeinwesens zu danken. Hier wird für unsere Stadt eine wichtige Arbeit geleistet, die unbezahlbar ist. Ohne diese vielfältigen Initiativen wäre unsere Stadt um vieles ärmer. Ich bitte Sie deshalb auch im nächsten Jahr um die Fortsetzung und Weiterentwicklung dieses bürgerschaftlichen Engagements. Soweit die Stadt dazu ihren Beitrag leisten kann, wird sie dies tun.

Ich wünsche Ihnen allen einige geruhige Stunden zum Weihnachtsfest, alles Gute und ein gesundes und glückliches Jahr 2010.

Herzliche Grüße

Ihr

*Klaus Baumann*  
Oberbürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Veröffentlichung von Beschlüssen des Stadtrates der Großen Kreisstadt Zschopau

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau fasste in der 9. Sitzung am 16.12.2009 folgende Beschlüsse:

#### Beschluss-Nr. 47

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt eine überplanmäßige Ausgabe in Höhe von 20.000,00 € (1.4642.7170) für einen Zuschuss des Gemeindeanteils an den Christlichen Kindergarten e.V. zur Betreuung der Kindertagesstätte „klein & GROSS“. Die Finanzierung erfolgt aus Minderausgaben der Kreisumlage (1.9000.8320).

#### Beschluss-Nr. 48

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt die Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Feuerwehren der Großen Kreisstadt Zschopau.

#### Beschluss-Nr. 49

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt die Satzung zur

Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Zschopau.

#### Beschluss-Nr. 50

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau ermächtigt den Oberbürgermeister eine Teilfläche von ca. 140,5 m<sup>2</sup> aus dem Flurstück 1289/21 zu 22,00 €/m<sup>2</sup> und eine Teilfläche von ca. 773,5 m<sup>2</sup> - davon ca. 162 m<sup>2</sup> zu 3,00 €/m<sup>2</sup> und 611,5 m<sup>2</sup> zu 22,00 €/m<sup>2</sup> - aus dem Flurstück 1289/23 der Gemarkung Zschopau an Herrn Maik Werner, wohnhaft Fritz-Heckert-Str. 1 in 09405 Zschopau nach dem Verkehrswert des vorliegenden Wertgutachtens zu verkaufen.

#### Beschluss-Nr. 51

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau ermächtigt den Oberbürgermeister eine Teilfläche von ca. 140,5 m<sup>2</sup> aus dem Flurstück 1289/21 zu 22,00 €/m<sup>2</sup> und eine Teilfläche von ca. 773,5 m<sup>2</sup> - davon ca. 162 m<sup>2</sup> zu 3,00 €/m<sup>2</sup> und 611,5 m<sup>2</sup> zu 22,00 €/m<sup>2</sup> - aus dem Flurstück

## Öffentliche Bekanntmachungen

1289/23 der Gemarkung Zschopau an Frau Karla Schönherr, wohnhaft Augustusburger Str. 5 in 09437 Waldkirchen nach dem Verkehrswert des vorliegenden Wertgutachtens zu verkaufen.

### Beschluss-Nr. 52

Die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2008 wird wie folgt festgestellt:

Soll-Einnahmen im kassenmäßigen Abschluss	25.370.212,98 EUR
Soll-Ausgaben im kassenmäßigen Abschluss	25.370.212,98 EUR
Jahresfehlbetrag	0,00 EUR
Der Rechenschaftsbericht zur Jahresrechnung 2008, die erläuternden	

Anlagen und der Schlussbericht über die örtliche Prüfung werden in den Feststellungsbeschluss einbezogen.

### Beschluss-Nr. 53

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt die Abberufung der Rechnungsprüferin der Stadtverwaltung Zschopau, Frau Evelin Maslosz, zum 31.12.2009.

### Beschluss-Nr. 54

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau beschließt die Erste Satzung zur Änderung der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung und ortsübliche Bekanntgabe.

## Satzung

### über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Feuerwehren der Großen Kreisstadt Zschopau (Feuerwehr-Entschädigungssatzung - Fw-Entsch.S)

Aufgrund von §§ 4 u. 21 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO), in der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 26. Juni 2009 (SächsGVBl. S. 323) i. V. m. § 63 Abs. 1 des Sächsischen Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKKG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245), zuletzt geändert durch Artikel 10 b des Gesetzes zur Änderung des Gesetzes vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 102) und der §§ 13 u. 14 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Feuerwehren und die Brandverhütungsschau im Freistaat Sachsen (Sächsische Feuerwehrverordnung - SächsFwVO) vom 21. Oktober 2005 (SächsGVBl. I S. 291), hat der Stadtrat der Großen Kreisstadt Zschopau am 16.12.2009, mit Beschluss Nr.: 48 folgende Satzung beschlossen.

#### § 1 Aufwandsentschädigung für Einsätze

(1) Die ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Feuerwehren erhalten für Einsätze eine pauschale Aufwandsentschädigung von 10 EUR pro Einsatz.

(2) Als Einsatz wird bewertet: jede Alarmierung durch die Leitstelle, eine Beauftragung durch den Oberbürgermeister oder dessen Beauftragten, die Teilnahme an einer Komplexübung.

(3) Die Auszahlung der Einsatzentschädigungen erfolgt im 1. Quartal des Folgejahres für alle im laufenden Jahr geleisteten Einsätze durch Überweisung auf ein angegebene Konto.

#### § 2

#### Ersatz für im Feuerwehrdienst bzw. infolge des Feuerwehrdienstes erlittene Schäden

Ehrenamtliche Angehörige der Feuerwehren erhalten auf Antrag Schadenersatz für im Feuerwehrdienst bzw. infolge des Feuerwehrdienstes erlittene Sachschäden, wenn der Schaden durch den Angehörigen der Feuerwehr weder vorsätzlich noch grob fahrlässig verursacht wurde.

#### § 3 Auslagenersatz

Die ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Feuerwehren erhalten auf Antrag die durch die Ausübung des Dienstes einschließlich der Teilnahme an der Aus- und Fortbildung entstandenen notwendigen Auslagen ersetzt.

#### § 4 Reisekostenvergütung

Für angeordnete Aus- und Fortbildungsmaßnahmen erhalten die ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Feuerwehren die entstandenen Auslagen, in entsprechender Anwendung des Sächsischen Gesetz über die Reisekostenvergütung der Beamten und Richter (SächsRKG) vom 12. Dezember 2008 (SächsGVBl. S. 866) und der hierzu erlassenen Dienstanweisung über die Durchführung von Dienstreisen und Dienstgängen der Stadt Zschopau, ersetzt.

#### § 5 Verdienstausschlagung

(1) Beruflich selbständige ehrenamtliche Angehörige der Feuerwehren können auf Antrag von der Stadt Zschopau Ersatz des ihnen entstandenen Verdienstausschlags infolge von Einsätzen, Einsatzübungen sowie der Aus- und Fortbildung während der üblichen Arbeitszeiten verlangen.

(2) Je Tag wird der Verdienstausschlag für höchstens zehn Stunden erstattet. Angefangene Stunden werden als volle Stunden angerechnet.

#### § 6 Entschädigung von Funktionsträgern der Freiwilligen Feuerwehren

(1) Nach Maßgabe dieser Satzung erhalten ehrenamtlich tätige Funktionsträger der Feuerwehren eine Aufwandsentschädigung wie folgt:

<i>1. Freiwillige Feuerwehr Zschopau</i>		<i>monatlich</i>
Ortswehrleiter (OWL)		60,00 €
Stellv. OWL		40,00 €
Jugendfeuerwehrwart		40,00 €
Gerätewart		40,00 €
Ausbilder	je Ausbildungsstunde	10,00 €
Ausbildungshelfer	je Ausbildungsstunde	5,00 €

<i>2. Feuerwehr Krumhermersdorf</i>		<i>monatlich</i>
Ortswehrleiter (OWL)		60,00 €
Stellv. OWL		40,00 €
Jugendfeuerwehrwart		40,00 €
Gerätewart		40,00 €
Ausbilder	€/h - Ausbildung	10,00 €
Ausbildungshelfer	€/h - Ausbildung	5,00 €

<i>3. Stadtfeuerwehr Zschopau</i>		<i>monatlich</i>
Stadtwehrleiter (StWL)		100,00 €
Stellv. StWL		40,00 €

(2) Die Entschädigung wird halbjährlich zum 30.06. und 30.11. d. J. ausbezahlt. Der Betrag wird auf ein angegebenes Konto überwiesen. Übernimmt ein Angehöriger der Feuerwehr mehrere Funktionen gleichzeitig, so hat er Anspruch auf den gesamten Entschädigungsbetrag.

#### § 7 Brandsicherheitswachen

Die Aufwandsentschädigung für die Übernahme einer angeordneten Brandsicherheitswache beträgt:

- im Zeitraum bis 4 Stunden pauschal 15 Euro,
- im Zeitraum größer 4 Stunden pauschal 20 Euro.

#### § 8 Wegfall der Aufwandsentschädigung

- (1) Der Anspruch auf Aufwandsentschädigung nach § 6 entfällt: mit Ablauf des Monats, in dem der Anspruchsberechtigte aus seinem Ehrenamt ausscheidet oder wenn der Anspruchsberechtigte ununterbrochen länger als drei Monate das Ehrenamt nicht wahrnehmen kann, nach Ablauf des dritten Monats.
- (2) Der Stellvertreter hat ab dem Zeitpunkt des Ausscheidens des Anspruchsberechtigten Anspruch auf die jeweilige Entschädigung bis zur Neubesetzung der Funktion.

#### § 9 Inkrafttreten

Die Satzung tritt zum 01.01.2010 in Kraft.

Gleichzeitig tritt die Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlich tätigen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr vom 05. Dezember 2001 außer Kraft.

Zschopau, 17.12.2009



Baumann  
Oberbürgermeister



**Hinweis:**

Die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften beim Zustandekommen dieser Satzung kann nur innerhalb eines Jahres nach ihrer Bekanntmachung schriftlich unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, geltend gemacht werden.

Diese Frist gilt nicht, wenn gegen das Öffentlichkeitsprinzip, gegen Genehmigungsvorbehalte oder Bekanntmachungsvorschriften verstoßen wurde. Ebenso nicht, wenn der Vorsitzende dem Beschluss widersprochen hat oder sonst jemand Verfahrens- oder Formfehler gerügt hat.

## **Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Zschopau**

Aufgrund des § 4 der Sächsischen Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen, der Fassung der Bekanntmachung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55), und § 69 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKGG), vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245), in der jeweils geltenden Fassung, hat der Stadtrat in seiner Sitzung vom 16.12.2009 mit Beschluss Nr.: 49 folgende Satzung beschlossen:

### **§ 1 Begriffsbestimmungen**

1. Kosten im Sinne des Artikel 1 des Gesetzes zur Neuordnung des Brandschutzes, Rettungsdienstes und Katastrophenschutzes im Freistaat Sachsen sind:
  - Aufwendungen für die Durchführung von Pflichtleistungen der Feuerwehr. Wird unter den in der Satzung bestimmten Voraussetzungen ihre Erstattung verlangt, handelt es sich um Kostenersatz.
  - Aufwendungen der Feuerwehr für die Durchführung von anderen freiwilligen Leistungen. Die Gegenleistungen der Leistungsnehmer sind Gebühren.
2. Ein Einsatz im Sinne dieser Satzung ist jede durch Anforderung ausgelöste und auf die Durchführung einer Feuerwehrleistung gerichtete Tätigkeit der Feuerwehr. Ein Einsatz beginnt mit der Alarmierung/Anforderung der Feuerwehr und endet entweder mit Beginn eines folgenden Einsatzes oder mit der Erklärung des Einsatzleiters über das Ende des Einsatzes, spätestens aber mit dem Wiedereintrücken in die Feuerwache.
3. Einrichtungsträger im Sinne dieser Satzung ist der Eigentümer oder der Besitzer/Nutzungsberechtigte eines Gebäudes oder Gebäudeteils einer Anlage oder einer Fläche.

### **§ 2 Geltungsbereich**

Diese Satzung gilt für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Zschopau im Sinne der §§ 6 und 69 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz sowie Tätigkeiten der Feuerwehr auf der Grundlage der Feuerwehersatzung der Stadt Zschopau in der jeweils gültigen Fassung. Als Leistung gilt auch das Ausrücken der Feuerwehren bei missbräuchlicher Alarmierung und bei Fehlalarmierung durch automatische Brandmeldeanlagen.

### **§ 3 Kostenersatz für Pflichtleistungen der Feuerwehr**

Kostenersatz wird für folgende Leistungen im Rahmen des § 69 Abs. 2 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz verlangt:

- (1) vom Verursacher, wenn er die Gefahr oder den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat,
- (2) vom Fahrzeughalter, wenn die Gefahr oder der Schaden beim Betrieb eines Kraftfahrzeuges, Schienen-, Luft- oder Wasserfahrzeuges entstanden ist,
- (3) vom Eigentümer, Besitzer oder Betreiber, wenn der Einsatz auf einem Grundstück oder durch eine Anlage mit besonderem Gefahrenpotenzial erforderlich geworden ist,
- (4) vom Betreiber einer automatischen Brandmeldeanlage, wenn durch die Anlage ein Fehlalarm ausgelöst wird,
- (5) von demjenigen, der wider besseres Wissen oder infolge grob fahrlässiger Unkenntnis der Tatsachen die Feuerwehr alarmiert,
- (6) von demjenigen, in dessen Interesse eine Brandsicherheitswache gestellt wird,
- (7) von der Gemeinde, der im Rahmen eines gemeindeübergreifenden Einsatzes Hilfe geleistet worden ist, sofern keine anderen Vereinbarungen bestehen oder getroffen werden.

### **§ 4 Gebühren für freiwillige Leistungen der Feuerwehr**

Für alle anderen Leistungen der Feuerwehr, die auf der Grundlage des § 69 Abs. 3 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz erbracht werden, werden Gebühren verlangt.

Wenn nicht § 5 dieser Satzung etwas anderes bestimmt, werden für folgende freiwillige Leistungen Gebühren verlangt:

1. Die Beseitigung von Kraftstoffen, Ölen und umweltgefährdenden oder gefährlichen Stoffen sowie durch sie verursachte Schäden, deren sofortige Beseitigung möglich ist, bei Straßenverkehrs- und anderen Unfällen.
2. Die Mitwirkung bei und die Durchführung von Räum-, Aufräum- und Sicherungsarbeiten.
3. Die zeitweise Überlassung von Fahrzeugen, Geräten und Material zum Ge- und Verbrauch.
4. Andere Leistungen, die nicht zu den gesetzlichen Aufgaben der Feuerwehren gehören und/oder deren Erforderlichkeit sich auf Anforderung einzelner ergibt.

### **§ 5 Berechnung des Kostenersatzes und der Gebühren**

- (1) Soweit im Absatz 4 nichts anderes bestimmt ist, wird der Kostenersatz nach den Sätzen des Kostenverzeichnisses sowie nach Zeitaufwand, Art und Anzahl des in Anspruch genommenen Personals, der Fahrzeuge, der Geräte und Ausrüstungsgegenstände berechnet.  
Das Kostenverzeichnis ist Bestandteil dieser Satzung. Es ist Grundlage für die Erhebung von Gebühren.
- (2) Bei Stundensätzen werden angefangene Stunden auf die nächste halbe Stunde aufgerundet.  
Bei Tagessätzen wird jeder angefangene Kalendertag als voller Kalendertag berechnet.
- (3) Die Kostenerstattungssätze setzen sich, soweit nichts anderes bestimmt ist, zusammen aus:
  1. den Personalkosten für die eingesetzten Angehörigen der Feuerwehr,
  2. den Stundensätzen für die eingesetzten Fahrzeuge,
  3. den Stundensätzen für die eingesetzten Geräte.
- (4) Entstehen der Feuerwehr durch Inanspruchnahme von Personal, Fahrzeugen, Geräten und Ausrüstungsgegenständen besondere Kosten, so sind sie zusätzlich zu denjenigen nach Abs. 3 zu erstatten, sofern sie dort nicht enthalten sind. Kosten für Ersatzbeschaffung bei Unbrauchbarkeit oder Verlust sind nur zu erstatten, soweit dem Zahlungspflichtigen ein Verschulden trifft. Für die bei kostenerstattungspflichtigen Hilfeleistungen verbrauchten Materialien, soweit sie nicht Bestandteil der kalkulierten Pauschalsätze sind, werden die jeweiligen Selbstkosten zuzüglich eines Verwaltungskostenzuschlags von 10 % berechnet.
- (5) Aufwendungsersatz und Gebühren werden nur in dem Umfang vom Kostenschuldner gefordert, wie Personal und Gerät zum Einsatz gekommen sind. Wird mehr Personal und Gerät am Einsatzort bereitgestellt, als tatsächlich erforderlich ist, und hat der Kostenschuldner dies zu vertreten, können auch für das nicht erforderliche Personal und Gerät Kosten verlangt werden.
- (6) Ersatz der Kosten soll nicht verlangt werden, soweit dies eine unbillige Härte für den Kostenschuldner bedeutet.

### **§ 6 Kostenschuldner**

- (1) Kostenersatz für Leistungen nach § 3 dieser Satzung wird
  - in den Fällen des § 3 Nr. 1.; 4. u. 5. vom Verursacher bzw. Betreiber einer automatischen Brandmeldeanlage,
  - in den Fällen des § 3 Nr. 2. u. 3. vom Halter des Fahrzeuges bzw. Eigentümer, Besitzer oder Betreiber der Anlage, und
  - in den Fällen des § 3 Nr. 6. u. 7. vom Veranstalter oder Eigentümer u. Besitzer verlangt.
- (2) Gebühren für Leistungen nach § 4 dieser Satzung werden entsprechend § 69 Abs. 3 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz verlangt von:
  1. demjenigen, dessen Verhalten die Leistung erforderlich gemacht hat, bzw. der nach anderen gesetzlichen Regelungen dafür herangezogen werden kann,
  2. dem Eigentümer der Sache, deren Zustand die Leistung erforderlich gemacht hat, oder von demjenigen, der die tatsächliche Gewalt über eine solche Sache ausübt,
  3. demjenigen, in dessen Interesse der Einsatz erfolgt ist.
- (3) Mehrere Zahlungspflichtige haften als Gesamtschuldner.

### **§ 7 Entstehung und Fälligkeit**

Der Anspruch auf Kostenersatz bzw. Gebühren entsteht mit Beendigung



der Leistung der Feuerwehr und wird mit dem Zugang des Kosten-/Gebührenbescheids an den Kostenschuldner fällig.

der Freiwilligen Feuerwehr Zschopau vom 01.01.1993 außer Kraft.

### § 8 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft. Gleichzeitig tritt die Gebührensatzung für die Inanspruchnahme

Zschopau, 17.12.1009



Baumann  
Oberbürgermeister



## Anlage

### zur Satzung zur Regelung des Kostenersatzes und zur Gebührenerhebung für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt Zschopau vom 17.12.2009 Kostenverzeichnis für Leistungen der Freiwilligen Feuerwehren Zschopau

#### I. Personalkosten

Personalkosten werden nach Einsatzstunden berechnet. Der Zeitraum des Einsatzes beginnt mit der Alarmierung und endet mit der Wiederherstellung der Einsatzbereitschaft. Erfolgt ein weiterer Einsatz vor dem Wiedereintrücken, so endet der Einsatz mit dem Beginn des weiteren Einsatzes. Die Besetzung der Fahrzeuge richtet sich nach den Dienstvorschriften der Feuerwehr, um im Bedarfsfall Pflichteinsätze gemäß § 16 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz durchführen zu können.

Personal Funktion	EUR/h
Wehrführer	20,00
Gruppenführer	15,00
Einsatzkraft	11,00
Sicherheitswache	10,00

#### II. Stundensätze für Fahrzeuge

Die Verrechnungssätze setzen sich zusammen aus den Fixkosten und den Betriebskosten. Die Kosten für halbe Stunden betragen die Hälfte der angegebenen Verrechnungssätze.

Fahrzeuge, incl. Spezialanhängefz. Fahrzeugbezeichnung	EUR/h	Fahrzeuge, incl. Spezialanhängefz. Fahrzeugbezeichnung	EUR/h
TLF 20/40	65,00	MZF	55,00
LF 16/12	90,00	GW-A	50,00
LF 10/6	60,00	SW-2000	50,00
LF 8/6	95,00	ELW	30,00
DLK 23/12	130,00	MTW	30,00
VRW/GW	55,00	STA	45,00
		Anhänger	5,00

#### III. Stundensätze für Geräte und Ausrüstungsgegenstände

Geräte/ Beladung auf	Stck.	Gerätebezeichnung	Euro/h/Stck.
DLK	2	DLA mit Maske	13,00
	1	Kettensäge m. Verbrennungsmotor	8,00
	1	Kettensäge elektrisch	6,00
	1	Stromerzeuger 5 kW	15,00
	1	Lüfter	13,00
	1	B-Leiterschlauch 30 m	22,00
	1	Beleuchtungssatz m. 2 Scheinwerfer je 1000 W	20,00
	1	Feuerlöscher 12 kg ABC Pulver	15,00
LF 16/12	4	DLA mit Maske	13,00
	1	Kettensäge m. Verbrennungsmotor	8,00
	1	Stromerzeuger 5 kW	15,00
	-	Druckschläuche B, C u. D nach Norm	9,50
	1	Beleuchtungssatz m. 4 Scheinwerfer á 1000 W	30,00
	1	TS 8/8	15,00
	1	Sprungrettungskissen	34,00
	2	Lufthebekissen	14,00
	4	Steckleiterteile	7,00
	1	Schiebleiter	10,00
	2	Tauchpumpen	10,00
	1	Winkelschleifer	7,00
	1	Rollgliss	8,00
	1	Mittelschaumrohr	26,00
	1	Kombischaumrohr	32,00
	1	Zumischer	22,00
	1	Feuerlöscher 12 kg ABC Pulver	15,00
LF16/12-Khd	4	DLA mit Maske	13,00
	1	Kettensäge m. Verbrennungsmotor	8,00
	1	Stromerzeuger 5 kW	15,00
	-	Druckschläuche B, C u. D nach Norm	9,50
	1	Beleuchtungssatz m. 2 Scheinwerfer á 1000 W	20,00
	4	Steckleiterteile	7,00

Geräte/ Beladung auf	Stck.	Gerätebezeichnung	Euro/h/Stck.
	1	Schiebleiter	10,00
	1	Tauchpumpen	10,00
	1	Mittelschaumrohr	26,00
	1	Schwerschaumrohr	32,00
	2	Zumischer	22,00
TLF 20/40	1	Feuerlöscher 12 kg ABC Pulver	15,00
	2	DLA mit Maske	13,00
	1	Kettensäge m. Verbrennungsmotor	8,00
	1	Lüfter Tempest m. Verbrennungsmotor	18,00
	1	Wendestrahrohr	38,00
	4	Steckleiterteile	7,00
	-	Druckschläuche B, C u. D nach Norm	9,50
	1	Kombischaumrohr	32,00
	1	Zumischer Z4	38,00
VRW	2	Feuerlöscher ABC 12 kg	15,00
	1	Satz hydraulisches Rettungsgerät	30,00
	1	Stromerzeuger 2,1 kW	15,00
	1	Kettensäge m. Verbrennungsmotor	8,00
	1	Kabeltrommel 50 m	12,00
	2	Feuerlöscher ABC 6 kg	15,00
MZF - Krhd	1	TS 8/8	15,00
	-	Druckschläuche B, C u. D nach Norm	9,50
STA - Krhd	-	Druckschläuche B nach Norm	10,00
Zusatzgeräte	1	Nass- und Trockensauger	20,00
	1	Seilwinde Solo 651 m. Zubehör	18,00
	1	Schmutzwasserpumpe m. Zubehör	40,00
	1	Schleiftrage	8,00
	1	Schlauchboot	15,00

#### VI. Verbrauchsmittel- und Materialien

Alle anderen Verbrauchsmaterialien, wie z. B. Schaummittel oder Ölbindemittel, werden als Auslagen nach Verbrauch und den tatsächlichen Kosten berechnet.

## Erste Satzung zur Änderung der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung und ortsübliche Bekanntgabe (Bekanntmachungssatzung)

Auf der Grundlage von § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 21. April 1993 in der Fassung der Bekanntmachung der Neufassung vom 18. März 2003 (SächsGVBl. S. 55, 159) zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 26. Juni 2009 (Sächs.GVBl. S. 323) und der Kommunalbekanntmachungsverordnung (KomBeKVO) vom 19.12.1997 (GVBl. 1998 S. 19) hat der Stadtrat Zschopau mit Beschluss Nr. 54 am 16.12.2009 folgende Satzung beschlossen:

#### Artikel I Änderungsbestimmungen

Die Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung und ortsübliche Bekanntgabe vom 06.12.2006 (veröffentlicht im Stadtkurier Zschopau - Amtsblatt der Großen Kreisstadt Zschopau - Nr. 12/2006 vom 13.12.2006) wird wie folgt geändert:

#### Der § 3 Abs. 1 erhält folgende neue Fassung:

„(1) Die in den gesetzlichen Vorschriften vorgesehenen „Ortsüblichen Bekanntgaben“ erfolgen, sofern gesetzlich nicht anderes geregelt ist, durch Aushang an folgenden Bekanntmachungstafeln der Großen Kreisstadt Zschopau:

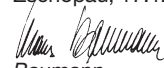
- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| Ortsteil Zschopau:        | 1. Rathaus, Altmarkt 2          |
|                           | 2. Rudolf-Breitscheid-Straße 50 |
|                           | 3. Neckarsulmer Ring 17         |
|                           | 4. Alte Marienberger Straße 25  |
|                           | 5. Wiesenstraße, Am Anger       |
| Ortsteil Ganshäuser:      | 6. Alte Marienberger Straße 5   |
| Ortsteil Wilischthal:     | 7. Scharfensteiner Straße 3 a   |
| Ortsteil Krumhermersdorf: | 8. Hauptstraße 35               |
|                           | 9. Waldkirchener Straße 5       |
|                           | 10. Hauptstraße 113             |
|                           | 11. Am Sportplatz 1             |

Der Aushang erfolgt in vollem Wortlaut während der Dauer von mindestens 3 Tagen.“

#### Artikel II In-Kraft-Treten

Die Satzung tritt am 01.01.2010 in Kraft.

Zschopau, 17.12.2009

  
Baumann

Oberbürgermeister



#### Hinweis nach § 4 Abs. 4 der SächsGemO:

Nach § 4 Abs. 4 der SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist. Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

## Hinweise zum Abfallkalender 2010

Die neuen Abfallkalender sind an alle Haushalte gegangen. Es wird nochmals auf die teilweise geänderten Abholstage hingewiesen!



*Allen Kunden, Freunden und Bekannten  
herzliche Weihnachts- und Neujahrsgrüße.*

**Hair Dream**  
FRISEUR SALON

Inhaberin  
Kathleen Mehnert

Neckarsulmer Ring 15 · 09405 Zschopau  
Tel. 03725/396677 · Funk 0152 22547073

**Öffnungszeiten**  
Di – Fr 08:30 – 18:00 Uhr  
Sa 08:30 – 12:00 Uhr

**mittwochs Farbtage - 20 % Rabatt**

**Schuh-Clauß**  
Schuhe für Ihr Wohlbefinden!

Warm und trocken  
durch den Winter  
mit **wasserdichten Schuhen**  
– Goretex und Sympatex

Körnerstraße 8 • 09405 Zschopau  
Inh. Petra Clauß e. K. Mo. – Fr. 9 – 18 · Sa. 9 – 12 Uhr

**Hebammenpraxis  
Herzklöpfen**

Hofweg 4,  
09439 Amtsberg  
OT Dittersdorf

[www.hebammenpraxis-herzklopfen.com](http://www.hebammenpraxis-herzklopfen.com)

- Hebamme Jenny Seifert --- 0178 8 96 38 38  
wohnhaft in Amtsberg
- Hebamme Ulrike Knuth --- 0151 27 07 67 68  
wohnhaft in Thum
- Hebamme Maria Usbeck --- 0160 90 95 09 15  
wohnhaft in Einsiedel

Anzeigen, Werbebeilagen  
und sonstige  
Druckanfragen:  
**03722/50 2000**  
[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**LACKIEREREI - BERND ROST**  
Waldkirchener Str. 13 · 09405 ZSCHOPAU/SA · Tel.: 03725/22268, Fax: 22248

**Unsere Leistungen rund um's Auto:**

- Fahrzeuglackierungen aller Art
- Lackschadenfreies Ausbeulen
- Karosseriearbeiten
- Sandstrahlarbeiten
- Lackierarbeiten
- Smart – Repair
- Farbspraydosen
- Unterbodenschutz

1989 - 2009  
20 Jahre

Seit über 60 Jahren Ihr Partner für GUTES HÖREN.

**Hörgeräte-Akustik  
ROCHHAUSEN**

Meisterbetrieb der Bundesinnung  
[www.rochhausen.de](http://www.rochhausen.de)

**Zschopau Rud.-Breitscheid-Str. 26,** Tel. 03725/23647  
Di., Do. 9 – 17 Uhr, Fr. 14 – 17 Uhr

**Marienberg Töpferstr. 1 (Ärztelhaus),** Tel. 03735/23045  
Mo., Di., Do. 8 – 17 Uhr, Mi., Fr. 8 – 13 Uhr



**Dietze & Partner**  
Rechtsanwälte

**Sozialrecht**

Wird Abwrackprämie auf  
Hartz-IV Leistungen  
angerechnet?

► [www.anwaltskanzlei-dietze.de](http://www.anwaltskanzlei-dietze.de)

Kanzlei Zschopau  
Rechtsanwalt Rico Uhlig  
Fachanwalt für Familienrecht  
Rechtsanwalt Veikko Bartsch  
Altmarkt 8 · 09405 Zschopau

RECHTSBERATUNG  
DIE INS GEWICHT FÄLLT

**eam**  
Zschopau

Inhaber: Robert Müller

- klassische Elektroinstallation
- Kommunikationstechnik im Wohnungs- und Gesellschaftsbau
- Beleuchtungsanlagen/Werbebeleuchtung
- Wartung und Instandhaltung elektrischer Anlagen
- E-Check/Überprüfung ortsveränderlicher Betriebsmittel
- Errichtung, Wartung, Reparatur von Straßenbeleuchtung

Gabelsbergerstraße 8a  
09405 Zschopau

Funk: 0172/3748815

Tel. 0 37 25/4 59 76 63 · Fax: 0 37 25/4 59 76 64 · E-Mail: [kontakt@eam-zschopau.de](mailto:kontakt@eam-zschopau.de)



## NEU: PUNTO EVO

ZV, 7x Airbag, Dieselpartikelfilter, el. verstellbare Außenspiegel, ESP, ASR, MSR sowie Anfahrhilfe am Berg serienmäßig  
CO<sub>2</sub> Sparer ab 108 g/km

**ab 10.490,- €**

zzgl. Überführung

Unserer werten Kundschaft und  
Geschäftspartnern ein frohes  
Weihnachtsfest und ein erfolgreiches  
gesundes Jahr 2010!

Ihr FIAT Partner im Erzgebirge



**Autohandels  
& Technik** GmbH

Tel.: 03725/ 09405 Zschopau  
34 74 0 Gerbergasse 2  
Fax: 34 74 17 www.fiatzschopau.de

**Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige**

**Druckanfragen:**

**03722/50 2000 oder info@riedel-  
verlag.de**

**Ihr Fachmann aus Zschopau!**



- Malerarbeiten ●
- Fassaden ●
- Fußboden ●
- Dekorative Wandgestaltung ●

Waldkirchener Straße 10  
09405 Zschopau

Tel.: 0 37 25 / 2 20 44  
Fax: 0 37 25 / 34 24 79  
Funk: 01 51 / 16 56 19 53

Unserer werten Kundschaft und  
Geschäftspartnern ein besinnliches  
Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.



Johannisstrasse 62  
09405 Zschopau  
Tel.: 0 37 25 / 34 41 12  
Fax: 0 37 25 / 34 42 02  
Mobil: 01 74 / 5 34 18 11  
e-Mail: kaivw@freenet.de



## Freie KFZ-Meisterwerkstatt Reparaturservice aller PKW-Typen

**Unser Service:**

- ✓ Wartung und Reparatur aller PKW-Typen
- ✓ Hauptuntersuchung, Abgasuntersuchung ab 65 €
- ✓ Klimaanlageanwartung
- ✓ Reifenservice - günstige Winterreifen
- ✓ elektronische Fahrzeugdiagnose
- ✓ speziell für französische Fahrzeuge
- ✓ Vermittlung von gebrauchten Fahrzeugen
- ✓ Vollservice für Peugeot, Citroen, Renault

*Meiner werten Kundschaft eine gesegnete  
Weihnachtszeit, ein frohes Fest und ein  
gesundes neues Jahr.*

## **Karnbach** Bau • Glaserei & Tischlerei

INNUNGSFACHBETRIEB DES GLASER- UND TISCHLERHANDWERKES

Glas • Fenster • Ausbau  
Türen • Tore

**Unserer werten Kundschaft  
ein frohes Fest und ein  
gesundes neues Jahr!**



Joachim Karnbach,  
August-Bebel-Str. 19, 09405 Zschopau,  
Telefon: 03725 / 22494 Fax: 03725 / 342984

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 2000

Frohe Weihnachten und ein  
glückliches, erfolgreiches  
neues Jahr.

**Ihr Bestell-Shop**  
(ehemals Quelle-Shop)



**Wir sind auch (ohne Quelle) für Sie da!**

Bestellannahme für:

- Schwab • OTTO
- Neckermann • Weltbild

**NEU - Spielwaren**

- Kalender und Karten
- von Grafik-Werkstatt

**Bestell-Shop Arnold**

Lange Straße 26 · 09405 Zschopau · Tel. 03725/8 23 26



## Was ist los in Zschopau? Große Kreisstadt Zschopau Veranstaltungstermine Januar 2010

### montags:

08:00 - 11:00 Uhr, Kostenlose Beratung und Schätzung durch Mitglieder der Numismatische Gesellschaft Zschopau, Schloss Wildeck, Münzwerkstatt

14-tägig, 14:00 - 15:30 Uhr, Singegruppe Volkssolidarität Zschopau (04. u. 18.01.),

14-tägig, 15:00 Uhr, Hardanger-Handarbeitsgruppe (11. u. 25.01.)

### dienstags:

15:30 - 16:30 Uhr, Jugendclub High-Point, Singestunde deutsche Hits (Kinder)  
monatlich 1. Dienstag, 14:00 - 16:00 Uhr Sprechstunde für Ausländer, Rathaus, Altmarkt 2, Zimmer 107

### mittwochs:

09:00 - 11:00 Uhr, Pünktchentreff, Treff für Muttis und Kleinkinder, Jugendclub High Point  
14-tägig, 10:30 - 11:30 Uhr, Sportgruppe mit anschließendem Mittagessen (13., u. 27.01.), Volkssolidarität Zschopau, Mehrgenerationenhaus,

15:00 - 17:30 Uhr, Klöppelgruppe I, Schloss Wildeck, Vereinsraum

16:00 - 17:00 Uhr Girlsdance (12 - 16 Jahre), Jugendclub High Point

### donnerstags:

11:30 - 12:30 Uhr Fit bis ins hohe Alter, für Senioren ab 65 Jahren, Jugendclub High Point

16:30 - 17:30 Uhr, Familiensport (Mädchen ab 12 Jahre), Jugendclub High Point

17:30 - 18:30 Uhr, Frauensport (ab 16 Jahre), Jugendclub High Point

18:00 - 19:00 Uhr, Salsa für Anfänger, Jugendclub High Point  
19:00 - 20:00 Uhr, Salsa für Fortgeschrittene, Jugendclub High Point

### freitags:

15:00 - 16:00 Uhr, Dance for Kids, (Kinder 4-8 Jahre), Jugendclub High Point

**04.01.** 14:00 - 18:00 Uhr  
Klöppelgruppe II  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**05.01.** 19:00 Uhr  
AG Straßen, Häuser, Plätze  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**06.01.** 15:00 - 16:00 Uhr  
Schnupperstunde  
Ort: in der Kita „Bienenhaus“  
Kita Krumhermersdorf

**06.01.** 19:00 Uhr  
Textilzirkel I  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**07.01.** 09:30 Uhr  
Märchen-Vorlesen  
Ort: Kita „Pfiffikus“ -  
Wer möchte vorlesen?

**07.01.** 15:30 - 16:30 Uhr  
Schnupper-Spielstunde  
Ort: in der Kita „Spatzennest“  
Kita Fritz-Heckert-Str. 31

**07.01.** 19:30 Uhr  
Übungsabend Männerchor  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube

**12.01.** 14:00 Uhr  
Empfang zum neuen Jahr,  
Besprechung Ausfahrten  
Ort: Mehrgenerationenhaus

**12.01.** 17:30 - 21:00 Uhr  
AG Schach  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**13.01.** 14:30 Uhr  
Leselust mit Frau Klemm  
Ort: Mehrgenerationenhaus

**13.01.** 09:30 Uhr - 11:00 Uhr  
Computerkurs - Anmeldung  
erforderlich, Tel.: 22468  
Ort: Internetcafé des Jugendclub  
„High Point“

**13.01.** 12:58 Uhr  
Kegeln im Ratskeller Gornau  
Veranstaltung der Volkssolidarität  
Abfahrt am Busbahnhof

**13.01.** 19:00 Uhr  
Textilzirkel I  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**13.01.** 19:00 Uhr  
Selbsthilfegruppe Diabetiker  
Ort: Mehrgenerationenhaus

**17.01.** 09:30 Uhr  
Treff der Philatelisten  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**18.01.** 14:00 - 18:00 Uhr  
Klöppelgruppe II  
Ort: Vereinsraum

**19.01.** 19:00 Uhr  
AG Straßen, Häuser, Plätze  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**20.01.** 14:00 Uhr  
Verband Bewegungsgeschädigter  
Ort: Mehrgenerationenhaus

**20.01.** 15:30 - 16:30 Uhr  
Schnupperstunde  
Ort: in der Kita „Pfiffikus“  
Kita Waldkirchener Straße

**20.01.** 19:30 Uhr  
Übungsabend Singekreis  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube

**21.01.** 15:00 Uhr  
Bastelstunde im Klub für Kinder und  
Senioren  
Ort: Mehrgenerationenhaus

**21.01.** 19:30 Uhr  
Übungsabend Männerchor  
Ort: Schloss Wildeck, Blau-weiße Stube

**22.01.** 19:30 Uhr  
Kabarett „Ganz ohne Weiber geht  
die Show'se nicht“ - Das Galgentrio,  
Berlin  
Ort: Schloss Wildeck, Grüner Saal

**26.01.** 14:00 - 16:00 Uhr  
Blind- und Sehbehindertenverband -  
Infoveranstaltung  
Ort: Mehrgenerationenhaus

**26.01.** 17:30 - 21:00 Uhr

AG Schach  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**27.01.** 19:00 Uhr  
Textilzirkel I  
Ort: Schloss Wildeck, Vereinsraum

**27.01.** 19:00 Uhr  
Buchlesung mit Pascal Cziborra  
zum Tag des Gedenkens an die  
Opfer des Nationalsozialismus  
Ort: Schloss Wildeck, Grüner Saal



**28.01.** 15:00 Uhr  
Schwimmen im Thermalbad  
Wiesenbad  
Sonderbus ab Gartenstraße  
Veranstaltung der Volkssolidarität

**28.01.** 10:00 Uhr  
Stadtführung  
Treff: Schloss Wildeck, Touristininformation

Änderungen vorbehalten!

### Ausstellungen

#### Noch bis 30.12.2009

"Vom Kanu zum Atom-U-Boot"  
Eine Modellbauausstellung über die  
Entwicklung der Seefahrt  
Ort: Schloss Wildeck, Gelbe Stube

#### Noch bis 30.12.2009

„20 Jahre Mauerfall“ - Ein Zeitzeugenprojekt  
von Schülern des Gymnasiums Zschopau  
Ort: Schloss Wildeck, Roter Saal

#### Noch bis 31.01.2010

„Form und Farbe“ - Skulpturen und Malerei  
von Evelyn Stopat und Ulfried Schramm  
Ort: Schloss Wildeck, Galerie im Gang zu den  
Stuben

Änderungen vorbehalten!



## Standesamtliche Nachrichten


**In Zschopau wurden  
im November 2009 geboren:**

- am 06.11.,**  
Eltern: **Fiona Wagner**  
Katrin und Thomas Wagner, Zschopau
- am 12.11.**  
Eltern: **Paul Fischer**  
Annett und Thomas Fischer, Zschopau
- am 17.11.**  
Eltern: **Jonny Spörel**  
Jenny Spörel und Domenik Hofmann,  
Grünhainichen, OT Waldkirchen
- 17.11.**  
Eltern: **Marcus Würzner**  
Sandra Würzner und Jörg Strobel, Grünhainichen,  
OT Waldkirchen
- 23.11.**  
Eltern: **Margot Henriette Ziems**  
Constanze und Joachim Ziems, Chemnitz
- 24.11.**  
Eltern: **Luise Marie Jeron**  
Heike Koch, Zschopau
- 24.11.**  
Eltern: **Sebastian Kühn**  
Carola Kühn und Frank Burkhardt, Amtsberg,  
OT Schlösschen
- 30.11.**  
Eltern: **Maureen Wagner**  
Manja und Matthias Wagner, Grünhainichen,  
OT Waldkirchen

**Herzliche Glückwünsche!**
**Gemeinschaftsschule „August Bebel“ Zschopau**

Liebe Zschopauer,  
Liebe Besucher und Gäste der „Großen Kreisstadt Zschopau“,



wie Sie sicherlich aus Presse, Funk und Fernsehen erfahren haben, hat das Ministerium für Kultus und Sport in Dresden, im Koalitionsvertrag mit der FDP beschlossen, dass ab dem Schuljahr 2011/2012 keine neuen Gemeinschaftsschüler mehr aufgenommen werden dürfen.

Doch zum Glück ist es noch nicht ganz soweit, denn zurzeit wird durch ein Rechtsgutachten geprüft, ob das Ministerium für Kultus und Sport die rechtsgültigen Bescheide für die bestehenden Gemeinschaftsschulen einfach aufheben darf.

Da wir als Elternvertreter aller Gemeinschaftsschulen nicht tatenlos warten wollen, was da noch so alles auf uns zu kommt, haben wir in einer gemeinsamen Sitzung eine breit angelegte Unterschriftenaktion zum Erhalt unseres Schulprojektes über das Jahr 2014 hinaus, mit Neuaufnahme von Schülern auch nach dem Schuljahr 2011/2012, geplant.

Die Unterschriftenlisten liegen in verschiedenen Geschäften, Ärzten der Stadt Zschopau und in der Stadtverwaltung selbst aus.

Bitte unterstützen Sie uns mit Ihrer Unterschrift dahingehend, dass wir als Eltern dem Kultusminister zeigen müssen, dass wir für das Schulmodell Gemeinschaftsschule und somit - gemeinsam länger lernen - kämpfen werden.

Wie sich jüngst bei den Studenten zeigte, haben solche Aktionen schon viel Umdenken in den Ministerien bewirkt.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

Die Elternvertreter der Gemeinschaftsschule Zschopau

(0 37 25) 2 38 09  
Fax (0 37 25) 34 20 93

**SCHLÜSSELDIENST**  
Roland Stabiszewski

Marienstraße 10 · 09405 Zschopau · Privat:Beethovenstr. 17



**Unserer werten Kundschaft  
ein frohes Fest und ein  
gesundes neues Jahr**

**Notdienst Tag + Nacht (03725) 22249 u. 0162-9386132**

**GIANTS OF ABBA**

**SILVESTERPARTY 2009/10**  
im Gasthof Witzschdorf

mit ABBA Revivalshow **GIANTS OF ABBA** &  
Live- Partyband **SEVEN BRIDGES ROAD** & DJ Andre'  
Einlass: 18.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr  
Kartenpreis: 15 €

Karten nur im Vorverkauf  
Arne Sigmund · An den Anlagen 3 · 09405 Zschopau  
tel: 03725/399242 · mail: contact@sevenbridgesroad.de

**SEVEN BRIDGES ROAD**

**envia M** LICHT & KRAFT  
Partner

**FROHE WEIHNACHTEN UND  
EINEN GUTEN RUTSCH WÜNSCHT  
IHR envia-PARTNER!**



envia-Partner Licht & Kraft Elektroanlagenbau GmbH  
Ludwig-Würkert-Str. 8, 09405 Zschopau  
Telefon: 03725 344-350, E-Mail: zschopau@envia-partner.de

**VORWEG GEHEN**

## Standesamtliche Nachrichten

## Wir gratulieren

*Der Zschopauer Stadtkurier übermittelt herzliche Glückwünsche zum Geburtstag an die Bürgerinnen und Bürger der Stadt Zschopau und im Ortsteil Krumhermersdorf, die im Monat Dezember ihren Ehrentag begehen:*

## Stadt Zschopau

## 70. Geburtstag

Frau Ingrid Beirich  
 Frau Rosemarie Chuchel  
 Herrn Heinz Gärtner  
 Herrn Reinhardt Gillert  
 Herrn Gregor Göthel  
 Frau Christa Haase  
 Frau Leni Haase  
 Frau Monika Hinkel  
 Herrn Werner Meyer  
 Frau Christa Reichel

## 71. Geburtstag

Herrn Horst Burkmann  
 Frau Brigitte Hiller  
 Herrn Anatolij Kijko  
 Frau Isolde Klemm  
 Herrn Joachim Löffler  
 Frau Aleksandra Lukas  
 Herrn Christian Meister  
 Frau Ingeborg Neuber  
 Herrn Hans Schulz  
 Frau Ingrid Uhlig

## 72. Geburtstag

Herrn Klaus Börnert  
 Frau Inge Clausner  
 Frau Renate Dober  
 Herrn Dietmar Günther  
 Frau Rosemarie Köhler  
 Frau Regine Schär  
 Herrn Manfred Schwarzenberger  
 Herrn Karl-Heinz Uhlig  
 Frau Christa Vogl

## 73. Geburtstag

Frau Maria Goldhahn  
 Frau Anneliese Haustein  
 Herrn Rainer Illgen  
 Herrn Klaus Koch  
 Frau Erika Meier  
 Herrn Lothar Mosch  
 Frau Pia Rößler  
 Frau Ingeborg Strauch  
 Herrn Nikolai Wilhauk  
 Frau Elfriede Wittig

## 74. Geburtstag

Herrn Joachim Böhme  
 Herrn Horst Hanisch  
 Frau Christa Hoffmann  
 Frau Helga Hunger  
 Herrn Winfried Lohse  
 Frau Gerda Seidel

Frau Rosemarie Schönherr  
 Herrn Werner Treptau  
 Herrn Konrad Pecher  
 Herrn Erwin Weisfog

## 75. Geburtstag

Frau Christa Bergauer  
 Frau Waltraud Fröhner  
 Frau Renate Körner  
 Herrn Hubert Martin  
 Herrn Werner Neubert  
 Frau Hanna Paul  
 Frau Ursula Schubert  
 Herrn Karl Schubert  
 Herrn Wolfgang Wiltzsch

## 76. Geburtstag

Frau Ingeborg Beyer  
 Frau Elisabeth Böhme  
 Frau Sonja Dietze  
 Frau Elfriede Riedel  
 Herrn Klaus Schramm

## 77. Geburtstag

Frau Elisabeth Aulhorn  
 Herrn Helmut Görner  
 Frau Christa Grünzig  
 Herrn Günter Haustein  
 Frau Bärbel Noetzel  
 Herrn Heinz Oehme  
 Frau Christa Rudert  
 Frau Christel Sprung

## 78. Geburtstag

Herrn Erich Schreiter  
 Frau Lisette Uhlig

## 79. Geburtstag

Herrn Herbert Arnhold  
 Frau Ingeborg Bürthel  
 Frau Christa Junghans  
 Herrn Nikolas Koval  
 Frau Thea Köthe  
 Frau Hildegard Lehmann  
 Frau Thea Richter  
 Herrn Gerhard Schaarschmidt  
 Frau Gerda Schneider  
 Herrn Manfred Thierfelder

## 80. Geburtstag

Herrn Heinz Bauer  
 Frau Johanna Greßler  
 Frau Hedwig Laubstein  
 Frau Ruth Lohse  
 Frau Sieghilde Senftleben  
 Frau Helga Zienert

## 81. Geburtstag

Frau Ingeborg Beyer  
 Frau Elfriede Diecks  
 Herrn Gerhard Grunert  
 Frau Ruth Haas  
 Frau Ilse Hänel  
 Frau Renate Heeger  
 Herrn Dr. Horst Idel  
 Frau Emma Kluge  
 Frau Christa Sandner

## 82. Geburtstag

Herrn Hans Hartan  
 Frau Lena Härtwig  
 Herrn Karl-Heinz Maier

## 83. Geburtstag

Frau Nina Baerle  
 Frau Elfriede Bergd  
 Frau Ilse Engelbrecht  
 Herrn Josef Gelzenlichter  
 Herrn Horst Richter  
 Herrn Helmut Schmidt  
 Frau Melitta Schönherr

## 84. Geburtstag

Frau Margot Haase  
 Herrn Joachim Gelfert  
 Frau Ingeburg Langer  
 Frau Magdalena Melzer  
 Herrn Kurt Müller

## 85. Geburtstag

Frau Charlotte Kunze  
 Frau Johanne Meier  
 Frau Erika Müller

## 86. Geburtstag

Herrn Bernhard Harbig  
 Frau Hildegard Junghans  
 Herrn Heinrich Langer  
 Frau Maria Schaarschmidt

## 87. Geburtstag

Frau Elsbeth Drechsel  
 Frau Hildegard Hofmann  
 Frau Luise Schönherr  
 Herrn Fritz Uhlmann

## 88. Geburtstag

Herrn Heinz Hachenberger  
 Frau Helga Hänel  
 Frau Ella Hartwig  
 Frau Alice Jarosch  
 Frau Ilse Stief  
 Frau Elli Schreiter

## 89. Geburtstag

Frau Christa Grundmann

## 90. Geburtstag

Frau Christiane Heinze  
 Herrn Walter Uhlig

## 99. Geburtstag

Frau Elise Lehm

**Das Fest der  
 Eisernen Hochzeit,  
 den 65. Hochzeitstag,  
 feierten Margot und  
 Heinz Kröpsky.**

**Herzlichen Glückwunsch,  
 alles Gute, Gesundheit  
 und weiterhin schöne  
 gemeinsame Stunden!**

Ortsteil  
Krumhermersdorf

## 70. Geburtstag

Herrn Wolfgang Fuchs  
 Herrn Günter Schanz  
 Herrn Peter Zschocke

## 73. Geburtstag

Frau Marianne Thiele

## 76. Geburtstag

Herrn Gottfried Kahl

## 77. Geburtstag

Frau Anny Gläser  
 Frau Sonja Uhlmann  
 Herrn Günter Unger

## 78. Geburtstag

Frau Christa Beyer  
 Herrn Manfred Rößler  
 79. Geburtstag  
 Frau Waltraude Froß  
 Frau Hanna Uhlig

## 80. Geburtstag

Frau Ilse Schilk

## 82. Geburtstag

Herrn Gottfried Richter

## 86. Geburtstag

Frau Hilda Müller

**Standesamtliche Nachrichten**

**Sterbefälle im November 2009**

- |   |  |
|---|--|
| <b>am 03.11., Susanne Anspach</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 87 Jahren                   | <b>am 20.11., Heinz Voigt</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 85 Jahren                  |
| <b>am 04.11., Else Froß</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 87 Jahren                         | <b>am 22.11., Franz Plohmann</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 89 Jahren               |
| <b>am 05.11., Otto Egermann</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 91 Jahren                     | <b>am 22.11., Herta Lindner</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 84 Jahren                |
| <b>am 06.11., Horst Kempe</b><br>zuletzt wohnhaft in Großbolbersdorf<br>OT Hohndorf<br>im Alter von 89 Jahren | <b>am 23.11., Wolfgang Müller</b><br>zuletzt wohnhaft in Amtsb.<br>OT Weißbach<br>im Alter von 66 Jahren |
| <b>am 08.11., Christa Gahut</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 80 Jahren                     | <b>am 24.11., Gertraude Rümmler</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 70 Jahren            |
| <b>am 10.11., Marianne Weinhold</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 86 Jahren                 | <b>am 26.11., Margitta Beyer</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 66 Jahren               |
| <b>am 14.11., Manfred Frenzel</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 77 Jahren                   | <b>am 29.11., Hilda Lange</b><br>zuletzt wohnhaft in Marienberg<br>im Alter von 87 Jahren                |
| <b>am 19.11., Paul Wiese</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 83 Jahren                        | <b>am 30.11., Erich Kalmutzke</b><br>zuletzt wohnhaft in Amtsb.<br>OTWeißbach<br>im Alter von 86 Jahren  |
| <b>am 19.11., Gerd Brosinski</b><br>zuletzt wohnhaft in Zschopau<br>im Alter von 45 Jahren                    |  |

**1. Weihnachtsbaumfeuer der Feuerwehr Zschopau**

Am **Sonntag, dem 16.01.2010, ab 17:00 Uhr** findet am Hexenfeuerplatz das 1. Weihnachtsbaumfeuer statt. Die alten Weihnachtsbäume können ab 15:00 Uhr an der Feuerstelle abgegeben werden. Für das leibliche Wohl mit musikalischer Umrahmung wird gesorgt.

Bereits ab 11. Januar werden durch die Mitarbeiter des Bauhofes die alten Weihnachtsbäume von den Glascontainern eingesammelt.

**Blutspenden beim DRK auch im neuen Jahr wichtig**

Der DRK-Blutspendedienst bedankt sich bei allen Blutspenderinnen und Blutspendern, die auch 2009 zu einer stabilen Versorgung von Kliniken und Arztpraxen in Sachsen beigetragen haben. Natürlich werden auch 2010 wieder regelmäßig Blutspenden benötigt.

Wer zum erfolgreichen Anlauf im neuen Jahr beiträgt, bekommt im Januar einen schönen Kaffee-Pott mit spezieller Gestaltung als Erinnerung für die selbstlose Spende.

Die nächste Gelegenheit zu helfen, und gleichzeitig das Präsent zu bekommen, besteht bei der Blutspendeaktion

**am Mittwoch, dem 13.01.10 zwischen 15:30 und 19:30 Uhr in der M.A.Nexö Mittelschule Zschopau, An den Anlagen 19.**

Für seine treuen Blutspender hält der DRK-Blutspendedienst seit kurzem einen besonderen Service bereit. Nach jeder dritten Spende innerhalb eines Jahres wird zusätzlich zu den Routineuntersuchungen der Cholesterinwert und wenn erhöht auch der LDL- und HDL-Cholesterin und der LDL/HDL-Quotient bestimmt und in einem Schreiben mitgeteilt. Dazu kommt der Kreatininwert, als Anzeiger für die Nierenfunktion. Alle Werte werden in dem Anschreiben erklärt und bewertet. Damit wird der angebotene „Gesundheitscheck“ für Blutspender deutlich erweitert.

**TSV Zschopau - Hallenhandball - Sporthalle BSZ**

**23.01.2010**  
16:15 Uhr Frauen TSV Zschopau- BSC Motor Rochlitz  
17:45 Uhr KKM TSV Zschopau II - SV Niederfrohna  
19:30 Uhr 1. BM TSV Zschopau K - TSV Hartmannsdorf/Penig

**30.01.2010**  
17:45 Uhr KKM TSV Zschopau II - BSV Limbach III  
19:30 Uhr 1. BM TSV Zschopau I - EHV Aue IV

**TSV Zschopau - Volleyball - Sporthalle BSZ**

**09.01.2010**  
12:30 Uhr TSV Zschopau - SV Auerbach 05 - Turbine Leipzig

**Kontaktcafe**

in der sozialtherapeutischen Wohnstätte „Lebensbrücke“, Töpferstraße 33 in 09496 Marienberg, Telefon: 03735 / 6604 - 22

**Herzliche Einladung zu den Angeboten im Januar 2010**

Montag	04.01.2010	14:30 Uhr	Bowling
Donnerstag	07.01.2010	14:00 Uhr	Wir begrüßen das neue Jahr und Geburtstagsfeier
Donnerstag	14.01.2010	10:00 Uhr	Wir kochen gemeinsam
Montag	18.01.2010	14:00 Uhr	Das war 2009 - Fotoshow
Donnerstag	21.01.2010	14:00 Uhr	Winterwanderung
Donnerstag	28.01.2009	14:00 Uhr	Reinigung im Kontaktcafé

• Andacht: Jeden Mittwoch 15:30 Uhr

Anzeigen

**Bestattungswesen Zschopau**  
**Inh.: Gudrun Schwarz**

Gartenstraße 9  
**09405 Zschopau**



Ausführung aller Bestattungsleistungen!  
Eigene Kühl- und Aufbahrungsräume.  
Einheimischer fachgeprüfter Bestatter mit fast 20-jähriger Berufserfahrung



**Telefonisch ständig erreichbar: (0 37 25) 2 25 55**

**ANTEA Bestattungen Chemnitz GmbH**

**Bestattungshaus in Zschopau**

Rudolf-Breitscheid-Straße 17  
09405 Zschopau

**Telefon: (0 37 25) 22 99 2**

(Tag und Nacht dienstbereit)



DIN EN ISO 9001:2000  
GMZ 04960



Wir sind zertifiziert und Mitglied der Landesinnung der Bestatter Sachsen.

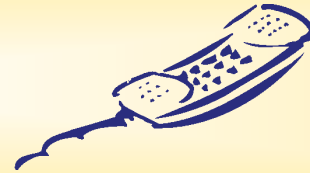


Chemnitz GmbH

*Ein offenes Ohr - eine helfende Hand - ein Zeichen des Vertrauens.*



# Für alle Fälle



RIEDEL

Anzeigen

Wund- und Kompressionskompetenz-Center via  
**WUKOM**  
 CENTER

Marienstraße 10  
 09405 Zschopau

Tel.: 03725/ 344 835  
 Fax: 03725/ 344 837  
 www.wukom.de

**Zschopauer Wund- und Pflegestützpunkt**

**Pflegedienst**  
 und  
**Hauswirtschaftspflege**  
 Birgit Weikbach  
 Tel.: 03725/ 34 48 36  
 (Tag und Nacht)

Ferienwohnung & Vermietung  
**"Knepp-Hänel-Haus"**

www.Knepp.eu

Mühlenstr. 27  
 Grünhainichen  
 ☎ (037294) 1547

Einzelzimmer mit Kochgelegenheit  
 und Singlewohnung ab 25,00€ p.Ü.  
 2 Personen Fewo ab 40,00 € p.Ü.  
 Einzelübernachtung/Aufbettung mgl.

**TOP-PRICE** Computer & Zubehör  
 Reparaturen & Service  
 preiswerte Tintenpatronen  
 Drucksachen aller Art  
**Copy-Shop**

neue Computer  
 schon ab **199,-**

**NEU** ReDMedia • Inh. D.Reichel  
 Rudolf-Breitscheid-Str. 11 • Zschopau  
 Telefon: (03725) 3 6 0 3 6 0

**Abschleppdienst**  
**Cornelsen**

**Scharfenstein**

☎ **03725/77622**  
**0171/8039780**

**Jacqueline Minkos**  
 Gas- und Wasserinstallateurmeisterin

- Sanitär
- Bauklempnerei
- Heizungsanlagen
- Havariedienst

Am Gräbel 2  
 09405 Zschopau  
 Tel. 03725/ 2 20 65  
 Funk: 0172/3678732

**Aldler-Apothefe**

Apotheker PhR Jörg Wendler  
 Pächter: Apotheker M. Uhlig

Lange Straße 10  
 09405 Zschopau/Erzgeb.

Tel. (0 37 25) 2 38 63/2 38 64  
 Fax (0 37 25) 34 05 36

**Öffnungszeiten:**  
 Mo-Fr 8-18 Uhr  
 Sa 8-12 Uhr

**Nutzen Sie das umfangreiche Leistungsangebot und die Erfahrung einer Apotheke mit Tradition!**

**Gute Noten mit Nachhilfe!**

**TÜV-geprüfte Nachhilfe**

Einzelförderung  
 in kleinen Gruppen  
 für alle Schularten

**Studienkreis Nachhilfe Zschopau**  
 Lange Straße 24 ☎ 03725/ 81893  
 Beratung/ Anmeldung:  
 tägl. 14.00-17.00 Uhr u. n. Vereinbarung

*Allen Kunden, Freunden  
 und Bekannten herzliche  
 Weihnachts- und  
 Neujahrsgrüße.*



**Notfallnummern**

**Allgemeine Notrufe:**

Polizei	110
Rettungsleitstelle/ Feuerwehr/ Notarzt	112

**Medizinische Notrufe:**

Ärztlicher Notfalldienst	03725 / 40-0
--------------------------	--------------

**Beratung und Hilfe 24 h:**

Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt	0371/ 9185354
Frauen- und Kinderschutzhaus	0371/ 4014075
Telefonseelsorge ev.	0800/ 1110111
Telefonseelsorge kath.	0800/ 1110222
Kinder- und Jugendtelefon	0800/ 1110333
Elterntelefon	0800/ 1110550

**Kreditkarten sperren:**

EC-Card	01805/ 021021
Visa	0800/ 8149100
Mastercard	0800/ 8191040
American Express	069/ 97971000
Diners Club	0180/ 5336695

**Handy sperren:**

D1 T-Mobile	01803/ 302201
E-Plus	0177/1000
D2 Vodafone	0800/ 1721234
O2	0800/ 5522255

**Rat und Hilfe/Beratungsstellen:**

Sorgentelefon	0800/ 1110333
Psychologische Beratung	03735/913943
Friedensrichter	03725/287132 oder 2870
Schuldnerberatung	03735/9115-0

**Reisenotruf**

Unfallhilfe	0800/ 6683663
Autoversicherer-Zentralotruf	0180/ 25026
ADAC	0180/ 222 222 2
ACE	0180/ 2343536

Quelle: Netzwerk gegen häusliche Gewalt, LAG d. Frauenhäuser u. Interventionsstellen- Alle Angaben ohne Gewähr -



# Gut und sicher wohnen



## Wohnungsgenossenschaft Zschopau eG

Lessingstraße 5 • 09405 Zschopau • Telefon (03725) 35 00 - 0 • Fax (03725) 2 25 04  
www.wg-zschopau.de • info@wg-zschopau.de

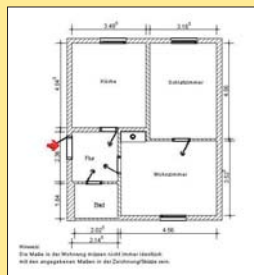
**Räume für's Leben - Wohnen in unserer Genossenschaft**  
**Suchen Sie in Ruhe unter [www.wg-zschopau.de](http://www.wg-zschopau.de) Ihre neue Wohnung aus.**

### Unser Leistungsangebot:

- Vermietung von Wohnungen • Verwaltung von Wohneigentumsanlagen • Vermietung von Gästewohnungen



Mietobjekt Am Gräbel 10/12

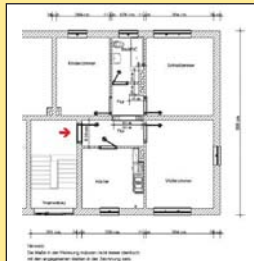


**Am Gräbel 12 mit Mieterschuppen und Mietergarten**  
**2-Raumwhg. – 2. WG rechts – ca. 53 qm, Miete 268 € + NK**

– sanierter Altbau (6 WE im Haus), Küche und Bad mit Fenster, Keller und Bodenverschl. Stellplatz in unmittelbarer Nähe ohne Gebühr; Ausstattung: Küche und Bad gefliest, Fußbodenbelag PVC, Decken Raufaser weiß, Wände Raufaser  
– Anstrich nach Wahl; sehr ruhige, angenehme Wohnlage mit Siedlungscharakter; zentrale Lage; für Gartenfreunde; Einkaufsmöglichkeiten und Dienstleistungen in der Nähe



Mietobjekt Ph.-Müller-Str. 2 - 8



**Ph.-Müller-Str. 2**

**3-Raumwhg. – 1. WG rechts - ca. 68 m<sup>2</sup>, Miete 330,50 € + NK**

– sanierter Altbau (4 WE im Haus), Küche und Bad mit Fenster, Keller und Bodenkammer, Stellplatz in unmittelbarer Nähe ohne Gebühr; Ausstattung: Küche und Bad gefliest, Fußbodenbelag PVC, Decken Raufaser weiß, Wände Raufaser  
– Anstrich nach Wahl; sehr ruhige, angenehme Wohnlage; Einkaufsmöglichkeiten und Dienstleistungen in der Nähe

**Superangebot – Wohnungsausstattung mit befristet kostenlosem Internet- und Telefonanschluss für Mieter, die entspannt surfen, mailen oder chatten wollen**

3-Raum-Whg. mit Balkon

Hannawaldweg 10

3. WG rechts – ca. 68 m<sup>2</sup>

Miete 304 € + NK



*Aufsichtsrat, Vorstand und die Mitarbeiter  
der Wohnungsgenossenschaft Zschopau eG  
wünschen allen Mitgliedern  
und Mietern, Eigentümern  
und Geschäftspartnern  
sowie ihren Familien frohe Weihnachten,  
besinnliche Stunden und für das neue Jahr  
Erfolg und Gesundheit.*



**Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann prüfen Sie uns! Besuchen Sie uns in unserer Geschäftsstelle unter o.g. Adresse oder rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gern.**

**FROHE WEIHNACHTEN UND EIN  
GESUNDES NEUES JAHR 2010  
WÜNSCHT IHNEN**



**INGENIEURBÜRO OLAF MEHLHORN  
HAUPTSTRASSE 93, 09573 DITTMANNSDORF  
Tel. 03725 83470 / FAX 03725 340112 / FUNK  
015202357646 / Email [Olaf.Mehlhorn@t-online.de](mailto:Olaf.Mehlhorn@t-online.de)**

*Vielen Dank an alle meine Bauherren für ihr Vertrauen in meine Arbeit, verbunden mit den besten Wünschen für das Weihnachtsfest und das neue Jahr 2010. Auch im neuen Jahr stehe ich Ihnen mit all meinen Leistungen rund um den Entwurf, die Bauplanung incl. Statik-, Wärme- und Schallschutznachweise sowie die Überwachung von Bauleistungen zur Verfügung.*

**FROHE WEIHNACHTEN UND EIN  
GESUNDES NEUES JAHR 2010  
WÜNSCHT IHNEN**



**PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE  
EVELYN MEHLHORN  
AN DEN ANLAGEN 14, 09405 ZSCHOPAU  
TEL. 03725 343619 / 01752170324 / 03725 83470 p**

*Ich wünsche meinen Patienten ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und für das Jahr 2010 alles Gute. Gleichzeitig möchte ich mich für das entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken.*

**FROHE  
WEIHNACHTEN**



**SAUBERE UMWELT!**

Der Mitsubishi i-MiEV (Mitsubishi innovative Electric Vehicle) – das erste Elektro-Fahrzeug, das schon heute in Groß-Serie gefertigt wird. Ab 2010 in Deutschland



**VIEL GLÜCK UND ALLES GUTE FÜR 2010!**

Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftspartnern ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2010.

**WIR SIND IMMER FÜR SIE DA.**



**Autohaus Uhlmann  
GmbH & Co. KG  
Hauptstr. 122, 09434 Krumhermersdorf  
Telefon 03725/34810, Fax 03725/348120  
[www.autohaus-uhlmann.de](http://www.autohaus-uhlmann.de)**

Wir wünschen  
ein besinnliches  
Weihnachtsfest  
und ein  
gesundes  
neues Jahr.



09405 ZSCHOPAU · NEUMARKT 4  
TEL. (03725) 23060

09437 WALDKIRCHEN · ZSCHOPENTHAL 23c  
TEL: (03725) 84038  
FAX (03725) 340439



**Gebr. Ahnert & Seidel GmbH**  
Heizungs- und Anlagentechnik  
**Alternative Heiztechnik**

- Solaranlagen • Holzheizkessel • Hackschnitzel- und Pelletheizungen
- Öl/Gasanlagen • Sanitär- und Badinstallation • Wärmepumpen
- Photovoltaikanlage

**• Ausstellung • Beratung • Heizvorführung**

Hauptstr. 59 • 09435 Griebbach • Telefon: 0 37 25 / 7 79 14 • Fax: 0 37 25 / 78 05 81

*Heizen mit Holz  
und Sonne*

*Unseren Kunden und  
Geschäftspartnern wünschen wir ein  
gesegnetes Weihnachtsfest sowie  
ein gesundes neues Jahr.*

Anzeige

Neumarkt 4 • 09419 Thum  
 Telefon: (03 72 97) 76 92 80  
 Fax: (03 72 97) 76 92 8 - 10  
 e-mail: volkshaus-thum@t-online.de



**Veranstaltungen im Januar**

- 09.01. 15.00 Uhr** Weihnachtliches Neujahrskonzert mit dem Silberland Orchestra Harmonica und Schülern der Musikschule Fröhlich
- 16.01.-17.01.** Gartenbahnausstellung  
**und**  
**23.01.-24.01.** Gartenbahnausstellung
- Öffnungszeiten: Sa./So. 10.00-18.00 Uhr
- Samstag, 30.01.** Schreibwaren Franzl: Schulranzenparty  
 10.00 -17.00 Uhr Verkauf von Schulranzen und Zubehör

ARCHITEKTURBÜRO HAUGKE



*Wir wünschen ein  
 frohes Weihnachtsfest  
 und ein erfolgreiches  
 neues Jahr!*

KRUMHERMERSDORF • ☎ 0 37 25 - 2 26 96  
 Waldkirchener Str. 24 • Abhaugke@aol.com

**SCHMIEDEREI Bauer**  
 Schmiedearbeiten aller Art



Inhaber: Andreas Bauer  
 Wiesenstraße 5  
 09405 ZSCHOPAU  
 Telefon: 0 37 25 / 2 26 31

**Wir wünschen allen ein frohes Fest  
 und ein gesundes neues Jahr!**



*Allen unseren Kunden, Geschäftspartnern,  
 Freunden und Bekannten ein gesegnetes  
 Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr,  
 verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für  
 das entgegengebrachte Vertrauen.*

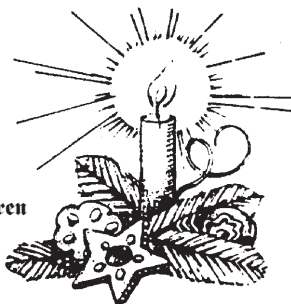
Gerd Posvic Malermeister, Marienstraße 17,  
 09405 Zschopau  
 Wohnung: Schulstraße 7, 09405 Zschopau  
 Tel./Fax: 03725 / 2 30 40, Funk: 0171 4 03 82 38

**Möchten Sie im Jahre 2010 renovieren?**  
 Bei Malermeister Gert Posvic bezahlen Sie keine Mehrwertsteuer!

*Zum Weihnachtsfest  
 besinnliche Stunden  
 Zum Jahresende  
 Dank für Vertrauen und Treue  
 Zum neuen Jahr*

Gesundheit, Glück und Erfolg sowie  
 weitere gute Zusammenarbeit.

**Albin König - seit über 120 Jahren**  
**TEXTIL-, KURZ- & MODEWAREN**  
 Körnerstraße 1 • 09405 Zschopau  
 Telefon (03725) 2 27 32



**ELEKTRO-  
 TECHNIK**

**RICHTER GbR**

*www.elektrotechnik-richter.com  
 Verkauf - Service - Reparatur*



Wir wünschen allen Kunden,  
 Geschäftspartnern, Freunden und  
 Bekannten ein besinnliches  
 Weihnachtsfest sowie viel Glück und  
 Gesundheit im neuen Jahr.

**Haushalt- Kleingeräte + Großgeräte**

**Hausgeräte & Service**

Rudolf-Breitscheid-Straße 21  
 09405 Zschopau **Öffnungszeiten:**  
 Tel. 03725/81556 Mo-Fr 9.00 - 12.00 Uhr  
 und 13.00 - 18.00 Uhr,  
 Sa 9.30 - 11.30 Uhr

Anzeigen

**HLS-Planungsbüro Gunter Lorenz**  
Beratung - Planung - Bauüberwachung

- Heizung, Sanitär, Klimatechnik
- Erneuerbare Energien
- Schwimmbadtechnik
- Zugelassener Energieberater (BAFA)

Dipl. - Ing. (FH) Gunter Lorenz  
09405 Zschopau · Illmhöhe 31 · Tel./Fax 03725/6777  
e-Mail: gunter.lorenz@gmx.de

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr wünsche ich meinen Freunden und Geschäftspartnern.



**Frohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.**

**ELEKTRO-MERTEN**  
Elektromeister Uwe Merten  
ELEKTROINSTALLATION

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 18  
09405 Zschopau  
Telefon / Fax (037 25) 22062  
Funk (0172) 8723141

**Fachbetrieb der Elektroinnung**

Anzeigen

Unserer werten Kundschaft sowie Geschäftspartnern ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr

**Klempner- und Installationsmeister**

**Klaus Uhlig**

Siedlungsstraße 3 • 09434 Krumhermersdorf

• Telefon: (0 37 25) **2 22 36**  
shk.klaus.uhlig@t-online.de



Neue Marienberger Str. 189 · 09405 Zschopau



Inhaberin: Hannelore Ribling

Unserer werten Kundschaft sowie Geschäftspartnern wünschen wir ein frohes Fest und ein gesundes neues Jahr.



Bestellungen unter:  
0 37 25 / 44 64 29

**Maler UNITAS GmbH NL Zschopau August-Bebel-Straße 11 e-mail: info@maler-unitas.de**



Tel. 03725-23831 Fax 03725-22306

- Malerarbeiten
- Fassadenerneuerung
- Bodenbelagsarbeiten

- Wärmedämmung
- Fachgeschäft für Farben, Tapeten, Bodenbeläge...
- Schilder und Beschriftungen

**Online-Shop!**

Malerartikel für Wohnung und Haus!

www.maler-unitas.de

Unserer werten Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr

**Ein ereignisreiches Jahr geht zu Ende. Wir bedanken uns bei allen, die uns auf unserem Weg begleitet haben. Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein friedliches, erfolgreiches und gesundes neues Jahr.**



**DIE LINKE.** im Stadtrat Zschopau

**DIE LINKE.**



Grundstücks- und Gebäudewirtschafts-GmbH  
ZSCHOPAU/ Sachsen

## GGZ- Willkommen in Zschopau



*Am Ende des Jahres 2009  
möchten wir uns bei allen  
Mietern, Wohnungseigentümern und Geschäftspartnern für das uns  
entgegengebrachte Vertrauen und die  
angenehme Zusammenarbeit bedanken.*

*Wir wünschen ein besinnliches  
Weihnachtsfest und für das neue Jahr  
Gesundheit, Glück und Erfolg.*

*Kerstin Rümmler*

*im Namen aller Mitarbeiter der Grundstücks- und  
Gebäudewirtschafts GmbH Zschopau*

Waldkirchener Str. 14 Tel.: (03725) 37 01-0 Web: [www.ggz-zschopau.de](http://www.ggz-zschopau.de)  
09405 Zschopau Fax: (03725) 37 01-28 E-Mail: [info@ggz-zschopau.de](mailto:info@ggz-zschopau.de)

Wir bedanken uns bei den Verwaltungen  
und allen Anzeigenkunden  
für die gute Zusammenarbeit,  
wünschen Ihnen und allen Leserinnen  
und Lesern eine besinnliche, frohe  
Weihnachtszeit und  
Gesundheit auch im neuen Jahr.

Ihre Anzeigenberater vor Ort:  
Uwe Rahnfeld

sowie Familie Riedel & alle Mitarbeiter  
der RIEDEL – Verlag & Druck KG

**RIEDEL**

Verlag & Druck KG  
Tel.: 03722-502000  
e-mail: [info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)  
Heinrich-Heine-Straße 13a  
09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf



*Besinnliche Advents- und  
Weihnachtsgrüße an unsere  
verehrten Kunden und Geschäftspartner  
sowie die besten Wünsche  
für das kommende Jahr.*

**Döhler-Reisen OHG**

**Reisebüro / Bus-, Flug-, Schiffsreisen**

Am Winkel 7, 09128 Chemnitz-Altenhain

Tel.: 03 71/77 23 10 Fax: 03 71/77 21 21

[www.doehler-reisen.de](http://www.doehler-reisen.de)



**HAUSTECHNIK MESSIG** Meisterbetrieb

SANITÄR    HEIZUNG    BAUKLEMPNEREI

Unseren werten Kunden, Geschäftspartnern, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für das uns entgegengebrachte Vertrauen und für das neue Jahr Gesundheit, Glück und Erfolg.

Gas- Wasser- Sanitär- Installation  
 Heizungsbau – Klima- Lüftungs- Installation  
 Solar- Wärmepumpen- Photovoltaikanlagen  
 Komplettbäder, Bauklempnerarbeiten  
 Energieberatung



Thumer Straße 13 • 09439 Amtsberg/ OT Schlößchen • Tel.:(03725) 34 39 66 • Fax (03725) 34 39 67



**Fliesenmarkt + Workshop Zschopau**

*Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr. Gleichzeitig bedanken wir uns bei unseren treuen Kunden und Geschäftspartnern für ihr entgegengebrachtes Vertrauen!*



*Das Team vom Workshop*

**Gabelsbergerstr. 12**  
**Tel.: 03725/2 23 31**  
**Fax: 34 05 70**  
**Mo. – Fr. 8 – 18 Uhr**  
**Sa. 8 – 13 Uhr**

  
**BÄCKEREI NESTLER**

**Bäckerei, Konditorei und Café Gerd Nestler**

Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft, unseren Geschäftspartnern, Bekannten und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2010. Wir bedanken uns für auf diesem Wege für die gute Zusammenarbeit und das uns entgegengebrachte Vertrauen!



Bei Vorlage dieses Coupons\* erhalten Sie eine Tasse **Kaffee** und eine Scheibe **Stollen** oder ein Stück **Kuchen** für **1,90 €**

Bei Vorlage dieses Coupons\* erhalten Sie eine Tasse **Kaffee** und eine Scheibe **Stollen** oder ein Stück **Kuchen** für **1,90 €**

Öffnungszeiten: MO–FR 6.00–18.00 Uhr · SA 6.00–17.00 Uhr · SO 13.30–17.00 Uhr  
 Adventssamstag bis 13.30 Uhr geöffnet · an Adventssonntagen geschlossen!

\* gilt von Montag bis Samstag pro Person ein Gutschein

### Fahrplanwechsel am 13. Dezember

Alle Angebote im VMS in nur noch vier Bücher gebündelt Mittelsachsen. Ab 13. Dezember gelten im Verkehrsverbund Mittelsachsen (VMS) und bei der Deutschen Bahn (DB) neue Fahrpläne. Kleine und große zeitliche Anpassungen ergeben sich häufig daraus, dass an Bus-Bahn-Verknüpfungsstellen Anschlüsse verbessert oder langfristige Straßenbauarbeiten abgeschlossen werden, wie bei Langenberg, oder andauern, wie an der Hartmannstraße in Chemnitz. Eine große Neuerung gibt es bei den Fahrplanbüchern. Aus fünf werden vier. Vier Bücher bündeln das gesamte Nahverkehrsangebot im VMS und sind an die aktuellen Kreise angepasst. Konsequenz haben die Verkehrsunternehmen und der VMS damit die Kreisgebietsreform vom 1. August 2008 umgesetzt. Alle Bücher beinhalten überregionale Bus- und Bahnlinien. Ab 5. Dezember sind sie in allen Servicestellen für 1,50 Euro pro Stück erhältlich. Aufgrund der seit 23. Oktober nicht mehr benutzbaren Neigetechnik bei den Zügen der DB, können viele Fahrzeiten zwischen Dresden - Chemnitz - Zwickau - Hof sowie auf der Strecke Chemnitz - Leipzig von den Fahrplänen abweichen. Die DB erarbeitet derzeit neue Tabellen, welche die veränderten Reisezeiten berücksichtigen. Da die VMS-Fahrplanbücher bereits gedruckt sind, können diese Anpassungen für die Linien 510, 525, 530 und 540 nicht integriert werden. Die Fahrpläne werden rechtzeitig im Internet veröffentlicht.



**Anzeigen, Werbebeilagen  
und sonstige Druckanfragen:  
03722/50 2000 oder  
verlag@riedel-ohg.de**

## ANZEIGENBERATER/IN in Voll- oder Teilzeit gesucht

Sie verfügen über Verkaufstalent und AD-Erfahrung; idealerweise im Anzeigenverkauf und/oder bei Druckereiprodukten. Sie haben ein sicheres und sympathisches Auftreten. Ihre Arbeitsweise ist sorgfältig, Sie sind belastbar und flexibel; der Führerschein ist unbedingt erforderlich. Sie arbeiten leistungsorientiert und werden nach Fixum und Provision entlohnt.

**Bitte bewerben Sie sich mit einem kurzen Lebenslauf schriftlich:** RIEDEL Verlag & Druck KG, Frau Riedel, Heinrich-Heine Str. 13 a, 09247 Chemnitz; Tel.: 03722-50 2000 oder [r.riedel@riedel-ohg.de](mailto:r.riedel@riedel-ohg.de)



### Erfolgreich anbieten



- DIN A4 22,- €
- DIN A3 26,- €
- DIN A2 38,- €
- DIN A1 46,- €
- DIN A0 74,- €

**Klapprahmen  
inkl. Druck**

Netto-Preise für Posterpräsentationssystem. Plakatwechsel erfolgt durch Aufklappen. Inkl. Druck und Einlegen

**gut + günstig = RIEDEL  
(0 37 22) 40 80 16**

Anzeigen

### Trohe Weihnachten

und die besten Wünsche zum neuen Jahr verbinden wir mit dem Dank für das uns entgegengebrachte Vertrauen. Wir wünschen allzeit „Gute Fahrt“.



**ESSO Station Zschopau**

Autocenter am Dreieck • Neue Marienberger Str. 189 • ☎ 0 37 25/29 04 26



### Schonwäsche!

Gönnen Sie Ihrem Auto die beste Pflege! Wenn's draußen wieder stürmt und schneit...

unser Winterprogramm für die Extraportion Lackschutz!



**Stahlwaren  
Schleiferei**

Gunter Kretschmar • 09405 Zschopau  
Lange Str. 34 • Tel./Fax 03725/23042

Viele Geschenkideen - Schleifarbeiten für Haushalt & Beruf.

Unseren werten Kunden wünschen wir eine gesegnete Weihnachtszeit und ein gesundes neues Jahr 2010.







**ZIMMEREI FISCHER**

WIR WÜNSCHEN IHNEN  
**FROHE FESTTAGE**  
UND ALLES GUTE FÜR 2010



**ZIMMEREI ANDRÉ FISCHER**  
Am Gräbel 1 · 09405 Zschopau  
Telefon: 03725/83 234 · Telefax: 03725/340 995

[www.zimmerei-andrefischer.de](http://www.zimmerei-andrefischer.de)



**Ein Pony.**

Frohe Weihnachten!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

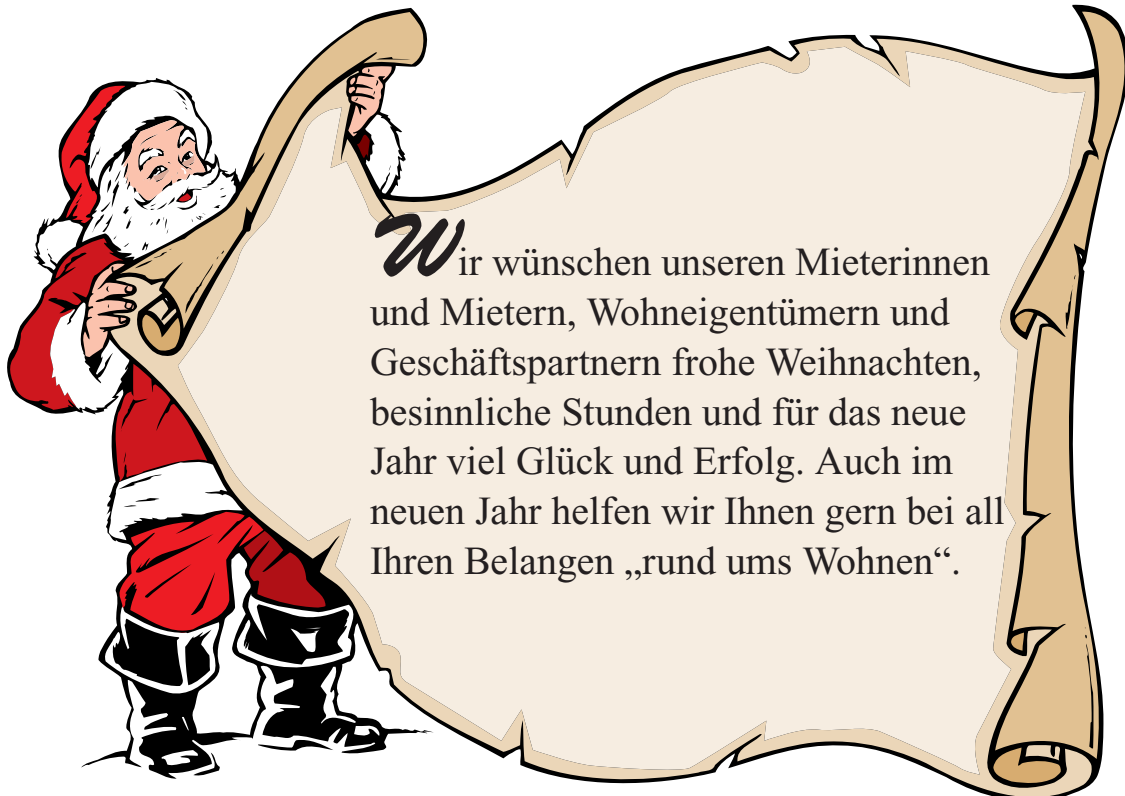
Wir machen den Weg frei.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns 2009 entgegengebracht haben. Wir freuen uns darauf, auch 2010 für Sie da zu sein.



**Volksbank Erzgebirge eG**

**Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG**

Wir wünschen unseren Mieterinnen und Mietern, Wohneigentümern und Geschäftspartnern frohe Weihnachten, besinnliche Stunden und für das neue Jahr viel Glück und Erfolg. Auch im neuen Jahr helfen wir Ihnen gern bei all Ihren Belangen „rund ums Wohnen“.

Ihr Ansprechpartner: Herr Nestler, Tel.: 03725 / 77 294, Fax: 03725 / 77 922  
Wohnungsgenossenschaft Zschopautal eG · Altmarkt 8, 09405 Zschopau



**gerstner**  
brillen. contactlinsen. sportoptik.

Wir möchten uns recht herzlich für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Präsente anlässlich unserer Neueröffnung und unseres Jubiläums bedanken. Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern ein frohes und besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute sowie Gesundheit für das neue Jahr.

**Einfach besser Sehen. Seit 1879.**

Zschopau · Rudolf-Breitscheid-Str. 18 · Tel.: 03725/23822



*Merry Christmas!*

**hautnah**  
woman

An den Anlagen 2 | Zschopau  
Telefon: 03725 - 342026

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Kunden, Freunden und Geschäftspartnern für die Treue und das uns entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken und wünschen frohe Weihnachten und für das kommende Jahr alles Gute!

So sind wir für Ihre Wünsche da:

Montag - Freitag 9.00 - 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

*Wir freuen uns auf Sie!*

*Merry Christmas!*